

# **Podręcznik instalacji**

## **Suszarka bębnowa**

**TD7-7, TD7-6LAC**  
**Type N1130..**



**Electrolux**  
PROFESSIONAL



# Spis treści

## Spis treści

|        |                                                                                           |    |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1      | Środki ostrożności .....                                                                  | 5  |
| 1.1    | Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa .....                                           | 6  |
| 1.2    | Przeznaczenie wyłącznie komercyjne .....                                                  | 6  |
| 1.3    | Prawa autorskie .....                                                                     | 6  |
| 1.4    | Certyfikat ergonomiczności .....                                                          | 7  |
| 1.5    | Symbole .....                                                                             | 7  |
| 2      | Warunki gwarancji i wyłączenia .....                                                      | 8  |
| 3      | Dane techniczne .....                                                                     | 9  |
| 3.1    | Rysunek .....                                                                             | 9  |
| 3.2    | Dane techniczne .....                                                                     | 10 |
| 3.3    | Złącza .....                                                                              | 10 |
| 4      | Przygotowanie do pracy .....                                                              | 11 |
| 4.1    | Informacje ogólne .....                                                                   | 11 |
| 4.2    | Rozpakowanie .....                                                                        | 11 |
| 4.3    | Instrukcje recyklingu opakowania .....                                                    | 12 |
| 4.4    | Umieszczenie .....                                                                        | 13 |
| 4.5    | Montaż mechaniczny .....                                                                  | 14 |
| 5      | Montaż na łodzi .....                                                                     | 15 |
| 6      | System odprowadzania powietrza .....                                                      | 16 |
| 6.1    | Zasada obiegu powietrza .....                                                             | 16 |
| 6.2    | Świeże powietrze .....                                                                    | 17 |
| 6.3    | Kanał wylotowy .....                                                                      | 18 |
| 6.4    | Wspólny kanał wylotowy .....                                                              | 19 |
| 6.5    | Dobór wielkości wylotu powietrza .....                                                    | 20 |
| 7      | Przylącze elektryczne .....                                                               | 21 |
| 7.1    | Instalacja elektryczna .....                                                              | 21 |
| 7.2    | Podłączenie jednofazowe: .....                                                            | 22 |
| 7.3    | Podłączenie trójfazowe .....                                                              | 23 |
| 7.4    | Połączenia elektryczne .....                                                              | 25 |
| 7.5    | Funkcje dla kart We/Wy .....                                                              | 26 |
| 7.5.1  | Włączenie startu .....                                                                    | 26 |
| 7.5.2  | Zdalne uruchamianie/zatrzymywanie .....                                                   | 27 |
| 7.5.3  | Bezpłatne uruchomienie .....                                                              | 28 |
| 7.6    | Opcja .....                                                                               | 29 |
| 7.6.1  | Przylącze zewnętrzne 100 mA .....                                                         | 29 |
| 8      | Zmiana strony otwierania drzwiczek .....                                                  | 30 |
| 9      | Zestaw łączący .....                                                                      | 32 |
| 9.1    | Zestaw do ustawiania w stosie WP7-6 z TD7-7, TD7-6LAC .....                               | 32 |
| 9.1.1  | Zawartość zestawu .....                                                                   | 32 |
| 9.1.2  | Montaż zestawu do układania jeden na drugim .....                                         | 33 |
| 9.2    | Zestaw do ustawiania w stosie WP7-7, WP7-8 z TD7-7, TD7-6LAC .....                        | 37 |
| 9.2.1  | Zawartość zestawu .....                                                                   | 37 |
| 10     | Test końcowy .....                                                                        | 43 |
| 10.1   | Sprawdź działanie automatycznego zatrzymania urządzenia .....                             | 43 |
| 10.2   | Sprawdzenie podgrzewania .....                                                            | 43 |
| 10.3   | Gotowość do użycia .....                                                                  | 43 |
| 11     | Informacje o wyrzucaniu produktu .....                                                    | 44 |
| 11.1   | Recykling i utylizacja urządzeń .....                                                     | 44 |
| 11.1.1 | Recykling .....                                                                           | 44 |
| 11.1.2 | Procedura dotycząca utylizacji urządzenia i odzyskiwania komponentów/<br>materiałów ..... | 44 |
| 11.2   | Utylizacja opakowania .....                                                               | 45 |

Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w specyfikacji konstrukcyjnej i materiałowej.



## 1 Środki ostrożności

- Serwisowanie może być wykonywane jedynie przez osoby upoważnione.
- Należy korzystać tylko z autoryzowanych części zapasowych, akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych.
- Nie wolno używać suszarki w przypadku odzieży czyszczonej chemikaliami przemysłowymi.
- Nie suszyć w suszarce brudnej odzieży.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed suszeniem w suszarce bębnowej, w celu usunięcia zanieczyszczeń, należy dokładnie oczyścić przedmioty zabrudzone substancjami takimi jak produkty do pielęgnacji włosów, olej jadalny, aceton, alkohol, benzyna, nafta, odplamiacze, terpentyna, woski i preparaty do usuwania wosku. Podczas prania zabrudzonego w ten sposób wsadu należy stosować środek czyszczący zgodnie z zaleceniami jego producenta oraz wybrać najwyższą odpowiednią temperaturę. W wypadku wątpliwości wsad należy wyprać kilkakrotnie.
- Nie wolno suszyć w suszarce przedmiotów w rodzaju pianki gumowej (lateksowej), czepków kąpielowych, tkanin wodoodpornych, przedmiotów powlekanych gumą oraz odzieży lub poduszek posiadających elementy z pianki gumowej.
- Środki do zmiękczenia tkanin itp. należy stosować zgodnie z instrukcją dołączoną do tych produktów.
- Ostatnia część cyklu suszenia odbywa się bez podgrzewania (cykl schładzania), aby odzież uzyskała temperaturę gwarantującą jej nieuszkodzenie.
- Z kieszeni należy wyjąć wszelkie przedmioty, np. zapalniczki czy zapalki.
- **OSTRZEŻENIE.** Nie wolno zatrzymywać suszarki przed końcem suszenia, chyba że wszystkie rzeczy zostaną szybko wyjęte i rozłożone w celu rozproszenia ciepła.
- Należy zapewnić właściwą wentylację, aby gazy nie przedostawały się z powrotem do pomieszczeń, w których znajdują się urządzenia zasilane innymi paliwami, w tym urządzenia korzystające z otwartego płomienia.
- Wydmuchiwanego powietrza nie wolno kierować do przewodów wykorzystywanych do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz bądź inne paliwa.
- Urządzenia nie wolno montować za drzwiami zamykanymi na zamek, drzwiami przesuwными ani takimi, w których zawiasy znajdują się po stronie przeciwnej niż urządzenie, ograniczając możliwość całkowitego otwarcia drzwiczek urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w układ wychwytywania strzępków tkanin, należy go regularnie czyścić.
- Nie wolno doprowadzić do gromadzenia się strzępków tkanin wokół urządzenia.
- **NIE MODYFIKOWAĆ TEGO URZĄDZENIA.**
- Przed rozpoczęciem serwisowania lub wymiany części należy odłączyć zasilanie urządzenia.
- Jeśli zasilanie jest odłączone, operator musi widzieć, że maszyna jest odłączona (przewód zasilający jest odłączony i pozostaje odłączony) z każdego punktu, do którego ma dostęp. Jeśli nie jest to możliwe ze względu na konstrukcję lub instalację maszyny, należy zapewnić rozłączenie z systemem blokującym w pozycji odłączenia od zasilania.
- Z zachowaniem zasad podłączania przewodów: aby ułatwić instalację i obsługę pralki należy zamontować wyłącznik wielobiegunowy przed instalacją pralki.

- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie nie może być zasilane za pomocą zewnętrznego urządzenia przełączającego, np. zegara czasowego, oraz nie może być podłączone do obwodu, w którym regularnie włączane i wyłączane jest zasilanie.
- Jeśli na tabliczce znamionowej urządzenia podano inne napięcie znamionowe lub częstotliwość znamionową (rozdzielone znakiem „/”), opis czynności związanych z dostosowaniem urządzenia do pracy z wymaganym napięciem lub częstotliwością zostały podane w instrukcji instalacji.
- Urządzenia stacjonarne niewyposażone w wyłączniki umożliwiające odłączenie od źródła zasilania z rozwarciem styków na wszystkich biegunach, które pozwala na pełne odłączenie w warunkach nadmiernego napięcia kategorii III: wyłączniki muszą być wbudowane w stałe przewody sieciowe zgodnie z normami.
- Otwory w podstawie nie mogą być zasłonięte dywanem.
- Maksymalna masa suchych materiałów: 8 kg.
- Poziom emisji ciśnienia akustycznego na stanowiskach pracy skorygowany wg charakterystyki częstotliwościowej A: 70 dB(A).
- Suszarka bębnowa może być umieszczona na pralce-wyżymarce (WP7–6, WP7–7, WP7–8).
- Dodatkowe wymagania dla następujących krajów; AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK:
  - Urządzenie można wykorzystywać w miejscach ogólnodostępnych.
  - Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz rozumieją zagrożenia z tym związane. Dzieci nie powinny korzystać z urządzenia dla zabawy. Operacje czyszczenia i konserwacji urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
  - Dzieci poniżej lat 3 nie powinny zbliżać się do urządzenia bez nadzoru dorosłych.
- Dodatkowe wymagania dla innych krajów:
  - Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być pod nadzorem w celu zapewnienia, że nie korzystają z urządzenia dla zabawy.

### 1.1 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa

Aby zapobiec uszkodzeniu obwodów elektronicznych (i innych elementów urządzenia) w wyniku skraplania się wilgoci, urządzenie przed pierwszym użyciem należy umieścić i pozostawić na 24 godziny w temperaturze pokojowej.

### 1.2 Przeznaczenie wyłącznie komercyjne

Urządzenia będące przedmiotem niniejszej instrukcji są przeznaczone wyłącznie do użytku komercyjnego albo przemysłowego.

### 1.3 Prawa autorskie

Niniejsza instrukcja jest przeznaczona wyłącznie do wglądu przez użytkowników i może być udostępniana osobom trzecim wyłącznie po uzyskaniu zgody ze strony firmy Electrolux Professional AB.

## 1.4 Certyfikat ergonomiczności

Ciało człowieka stworzone jest do ruchu i aktywności, ale statyczne lub powtarzalne ruchy bądź nieprawidłowa pozycja ciała mogą być przyczyną dolegliwości lub urazów fizycznych.

W wyniku przeprowadzonej oceny ergonomiczności tego produktu i dostępnych w nim rozwiązań, które mogą mieć wpływ na fizyczne i kognitywne uwarunkowania jego obsługi, urządzenie uzyskało stosowny certyfikat.

Produkty ergonomiczne powinny spełniać określone wymagania w trzech różnych obszarach: technicznym, biomechanicznym i psychospołecznym (przydatność oraz zadowolenie).

Dla każdego z tych obszarów przeprowadzono próby z udziałem rzeczywistych użytkowników urządzenia. Próby wykazały, że produkt spełnia wymagania kryteriów ergonomiczności zgodne z odpowiednimi normami.

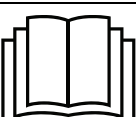
W przypadku obsługi kilku urządzeń przez jednego operatora wzrasta liczba powtarzalnych ruchów, co powoduje znaczne zwiększenie ryzyka biomechanicznego.

Możliwym źródłem ryzyk związanych z nieprawidłową postawą jest obsługa uchwytu drzwi (w przypadku postawienia urządzenia bezpośrednio na posadzce – bez podstawy) oraz interfejsu użytkownika, wyświetlacza i pokrętła (w przypadku postawienia urządzenia bezpośrednio na palce).

W celu uniknięcia urazów podczas obsługi urządzenia należy stosować się do poniższych zaleceń.

- Zamiast stawiać urządzenie na posadzce umieścić urządzenie na podstawie, aby operator nie musiał się schylać w czasie wkładania lub wyjmowania tkanin.  
Minimalna sugerowana wysokość podstawy wynosi 300 mm.
- W celu ułatwienia załadunku, wyładunku oraz transportu należy zapewnić odpowiednie wózki lub kosze.
- W przypadku obsługi kilku urządzeń przez jedną osobę należy zapewnić możliwość rotacji pracowników w miejscu pracy.

## 1.5 Symbole

|                                                                                     |                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|  | Przestroga                                                  |
|  | Uwaga, gorąca powierzchnia                                  |
|  | Uwaga, wysokie napięcie                                     |
|  | Niebezpieczeństwo pożaru / Materiały łatwopalne             |
|  | Uwaga, niebezpieczeństwo przygniecenia!                     |
|  | Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać instrukcję |

## 2 Warunki gwarancji i wyłączenia

Jeśli zakup tego produktu wiąże się z gwarancją, gwarancja taka jest udzielana zgodnie z lokalnymi przepisami i pod warunkiem, że produkt zostanie zainstalowany i będzie używany zgodnie z przeznaczeniem i opisem zawartym w odpowiedniej dokumentacji dotyczącej urządzenia.

Gwarancja będzie miała zastosowanie tylko jeśli klient używał oryginalnych części zamiennych i przeprowadzał konserwację zgodnie z dokumentacją użytkownika i konserwacji Electrolux Professional AB udostępnioną w formie papierowej lub elektronicznej.

Electrolux Professional AB zdecydowanie zaleca stosowanie zatwierdzonych przez Electrolux Professional AB środków czyszczących, płuczających i odkamieniających w celu uzyskania optymalnych rezultatów i utrzymania wydajności produktu.

Gwarancja Electrolux Professional AB nie obejmuje:

- kosztów przejazdów serwisantów w celu dostawy i odbioru produktu;
- instalacji;
- szkoleń w zakresie używania/eksploatacji urządzenia;
- wymiany (i/lub dostawy) części zużywających się, chyba że wynika to z wad materiałowych lub wykonawczych zgłoszonych w ciągu jednego (1) tygodnia od wystąpienia awarii;
- naprawy okablowania zewnętrznego;
- naprawy nieautoryzowanych napraw, jak również wszelkich spowodowanych przez nie i/lub wynikających z nich szkód, awarii i niesprawności;
  - niewystarczających i/lub nieprawidłowych parametrów układów elektrycznych (natężenie/napięcie/częstotliwość), wraz ze skokami i/lub przerwami w zasilaniu;
  - nieodpowiedniego lub przerywanego zasilania w wodę, parę, powietrze, gaz (w tym zanieczyszczeń i/lub innych elementów, które nie spełniają wymagań technicznych dla każdego urządzenia);
  - części hydraulicznych, komponentów lub podlegających zużyciu środków czyszczących, które nie zostały zatwierdzone przez producenta;
  - zaniedbania klienta, niewłaściwej eksploatacji i/lub nieprzestrzegania instrukcji użytkowania i serwisowania określonych w odpowiedniej dokumentacji sprzętu;
  - nieprawidłowej: instalacji, naprawy, konserwacji (w tym manipulacji, modyfikacji i napraw przeprowadzanych przez nieupoważnione osoby trzecie) oraz modyfikacji systemów bezpieczeństwa;
  - zastosowania nieoryginalnych komponentów (np.: materiałów eksploatacyjnych, zużywających się lub części zamiennych);
  - warunków środowiska powodujących naprężenia termiczne (np. przegrzanie/zamrażanie) lub chemiczne (np. korozja/utlenianie);
  - ciał obcych umieszczonych w produkcie lub podłączonych do niego;
  - wypadków lub przypadków działania siły wyższej;
  - transportu i obsługi, w tym zadrapań, wgnieceń, wyszczerbień i/lub innych uszkodzeń powierzchni produktu, chyba że takie uszkodzenia wynikają z wad materiałowych lub wykonawczych i zostaną zgłoszone w ciągu jednego (1) tygodnia od dostawy (jeśli nie uzgodniono inaczej);
- Produktów, których oryginalne numery seryjne zostały usunięte, zmienione lub które trudno jest jednoznacznie ustalić;
- wymiany żarówek, filtrów lub innych części eksploatacyjnych;
- wszelkich akcesoriów i oprogramowania, które nie zostały zatwierdzone lub określone przez Electrolux Professional AB.

Gwarancja nie obejmuje planowych czynności konserwacyjnych (w tym wymaganych do nich części) ani dostawy środków czyszczących, chyba że są one wyraźnie objęte jakąkolwiek lokalną umową, z zastrzeżeniem lokalnych warunków.

Lista autoryzowanych punktów obsługi klienta została podana na stronie internetowej Electrolux Professional AB.

### 3 Dane techniczne

#### 3.1 Rysunek

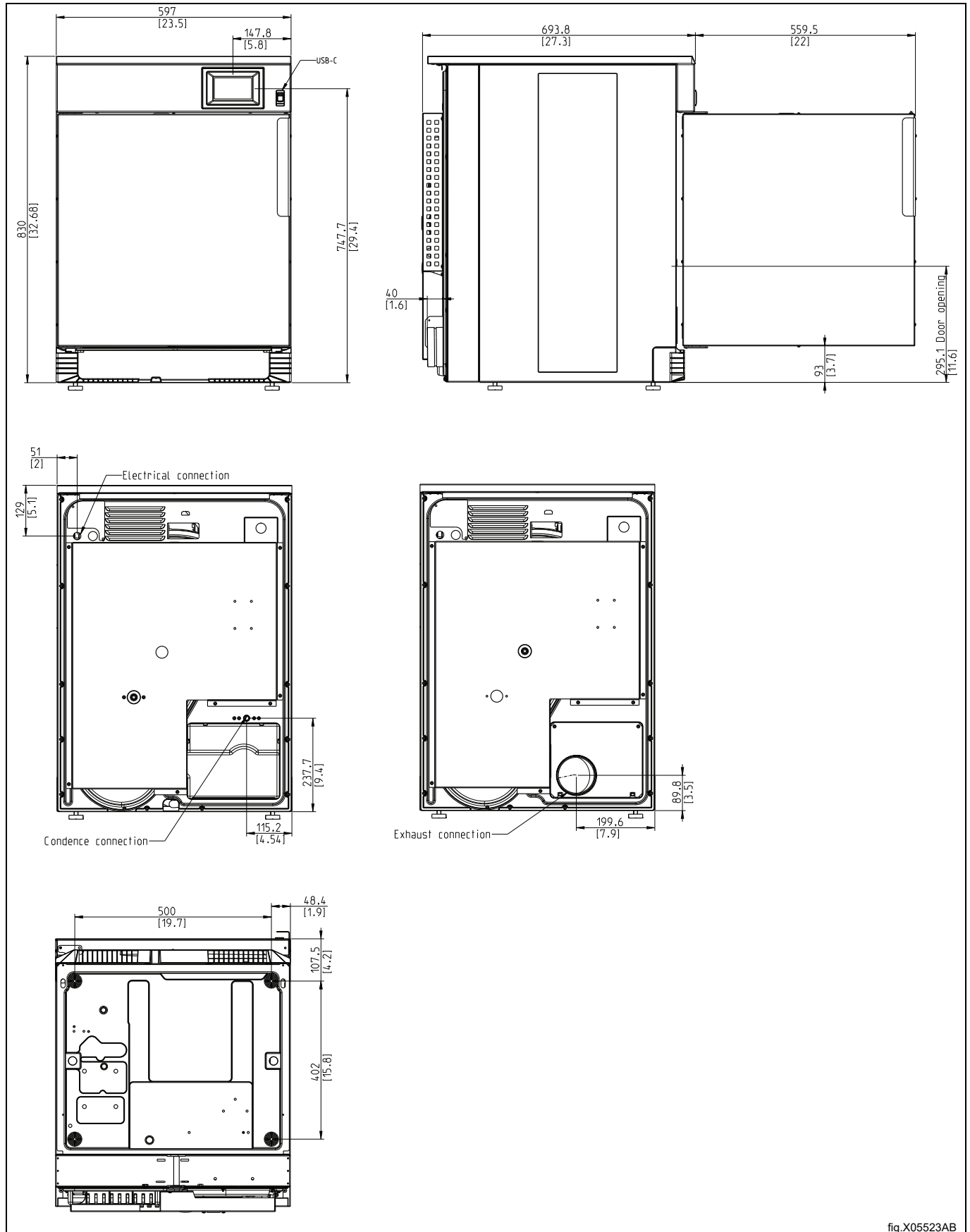


fig.X05523AB

\* Regulowana wysokość: + 25 mm.

### 3.2 Dane techniczne

|                                                                                                                    |          | Wylot            | Kondensacja      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------|------------------|
| Masa netto                                                                                                         | kg       | 58               | 57               |
| Pojemność bębna                                                                                                    | litry    | 130              | 130              |
| Średnica bębna                                                                                                     | mm       | 575              | 575              |
| Głębokość bębna                                                                                                    | mm       | 500              | 500              |
| Prędkość bębna, średni wsad                                                                                        | obr./min | 53               | 53               |
| Współczynnik G, maks.                                                                                              |          | 0,9              | 0,9              |
| Pojemność znamionowa, współczynnik wypełnienia 1:16 (wsad maksymalny)                                              | kg       | 8                | 8                |
| Pojemność nominalna, współczynnik napełnienia 1:22 (zalecany wsad)                                                 | kg       | 6                | 6                |
| Podgrzewanie: Elektryczność                                                                                        | kW       | 5,1              | 3,0              |
|                                                                                                                    | kW       | 3,2              |                  |
| Poziom emisji ciśnienia akustycznego na stanowiskach pracy skorygowany według charakterystyki częstotliwościowej A | dB(A)    | 70/70            | 70/70            |
| Emisja ciepła zainstalowanej mocy, maks.                                                                           | %        | 15               | 15               |
| Warunki standardowe:                                                                                               |          |                  |                  |
| Temperatura otoczenia podczas pracy, przy maksymalnej wilgotności względnej                                        | °C / %RH | +1— +32°C / 95%  | +1— +25 °C / 95% |
| Temperatura otoczenia podczas pracy, przy maksymalnej wilgotności względnej                                        | °C / %RH | +32— +40°C / 60% | -                |
| Trudne warunki: <sup>1</sup>                                                                                       |          |                  |                  |
| Temperatura otoczenia podczas pracy, przy maksymalnej wilgotności względnej                                        | °C / %RH | +40— +45°C / 60% | -                |

1. Trudne warunki w znaczący sposób wpływają na działanie, żywotność, wydajność itp. maszyny.

### 3.3 Złącza

|                 |      | Wylot | Kondensacja |
|-----------------|------|-------|-------------|
| Wylot powietrza | ø mm | 100   | -           |
| Odptyw skroplin |      | -     | 1/2"        |

## 4 Przygotowanie do pracy

### 4.1 Informacje ogólne

Podstawowy schemat konfiguracji i instalacji urządzenia wygląda następująco:

1. Rozpakowywanie
2. Pozycjonowanie/osadzanie, wyrównywanie i/lub zabezpieczanie urządzenia.
3. Należy poprawić dopływ świeżego powietrza w celu skompensowania emisji ciepła z urządzenia (urządzeń) i podłączyć spust(y).
4. Przyłącza elektryczne, należy podłączyć urządzenie do zasilania.
5. Test funkcjonalny.
6. Opcjonalny test funkcjonalny.

Więcej szczegółów opisano w poszczególnych częściach instrukcji obsługi.

### 4.2 Rozpakowanie

Zdejmij urządzenie z palety.

#### **Uwaga!**

**Przesuwając urządzenie, postępuj z nim ostrożnie. Bęben nie ma mocowań transportowych.**

Umieść pralkę w docelowym miejscu pracy.

4.3 Instrukcje recyklingu opakowania

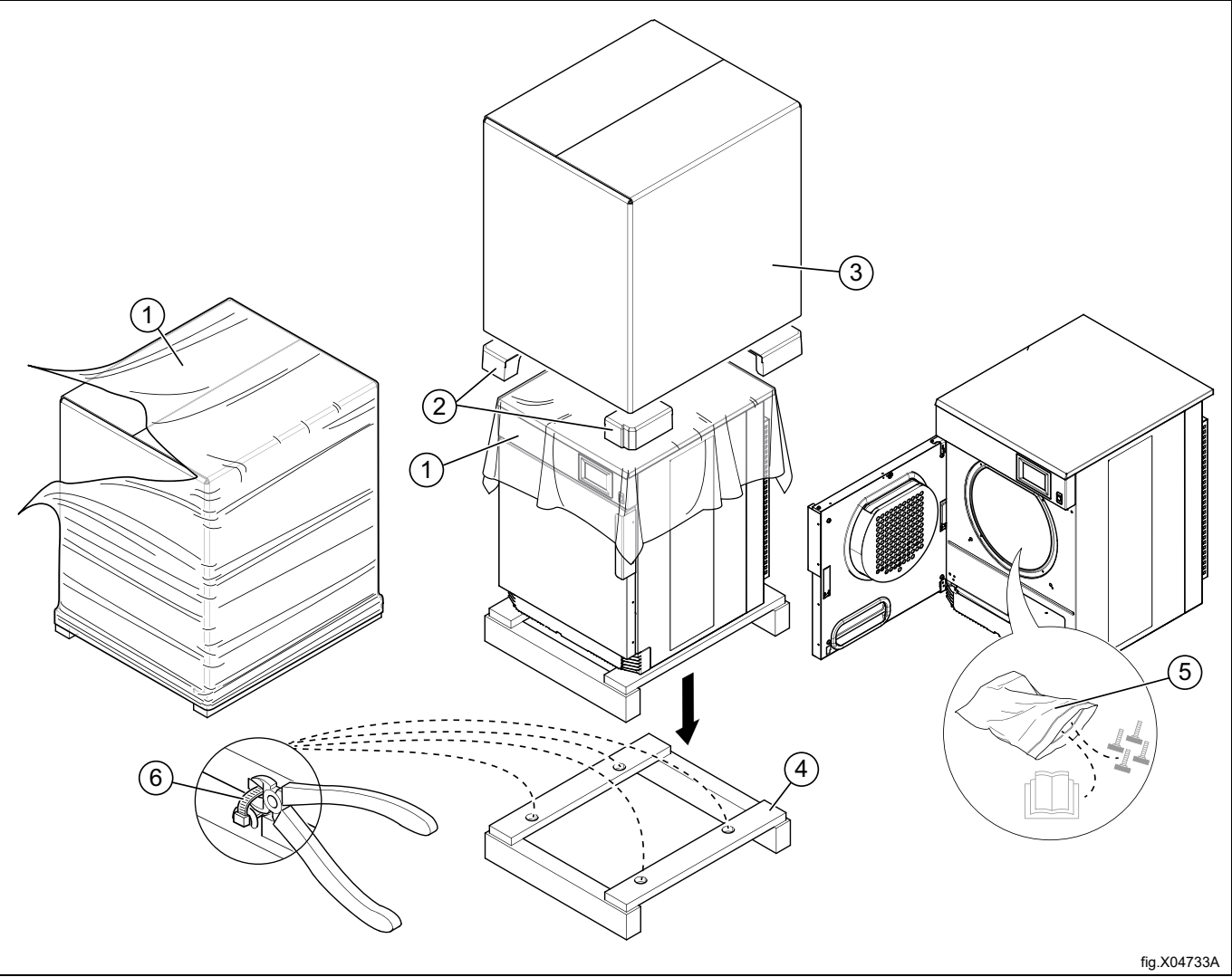


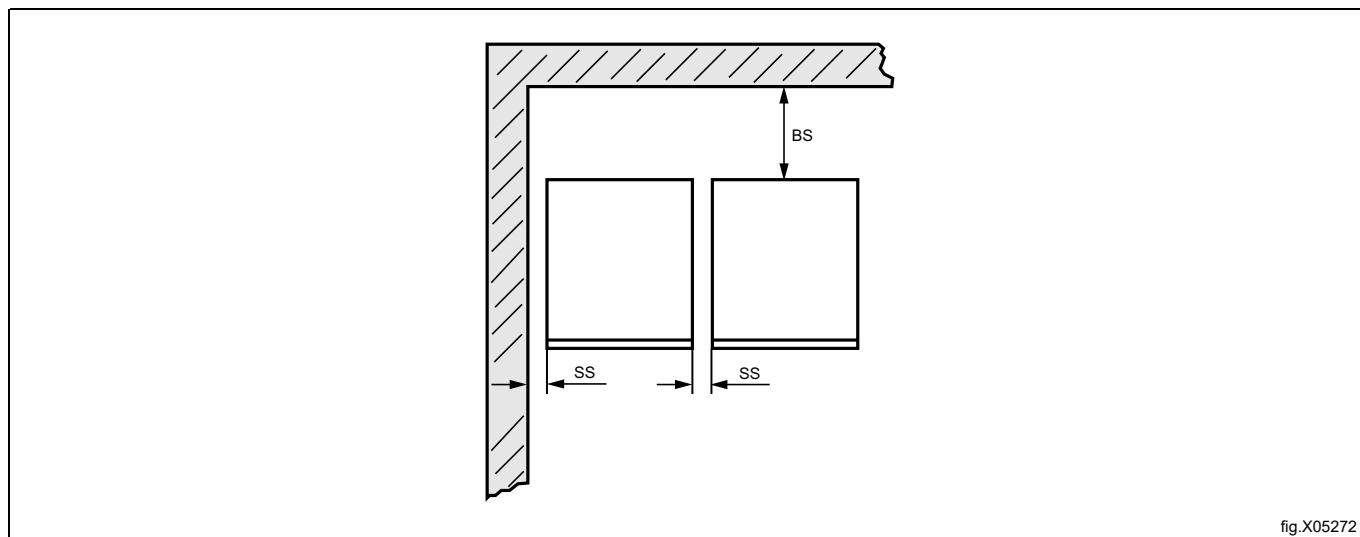
fig.X04733A

| Rys. | Opis                                                  | Kod    | Typ               |
|------|-------------------------------------------------------|--------|-------------------|
| 1    | Folia                                                 | LDPE 4 | Tworzywa sztuczne |
| 2    | Zabezpieczenie narożnika                              | PS 6   | Tworzywa sztuczne |
| 3    | Karton                                                | PAP 20 | Papier            |
| 4    | Paleta                                                | FOR 50 | Drewno            |
| 5    | Woreczek foliowy                                      | PET 1  | Tworzywa sztuczne |
| 6    | Opaska do przewodów<br>(Tylko do montażu na łodziach) |        | Nylon             |

#### 4.4 Umieszczenie

Urządzenie należy ustawić tak, aby zapewnić dużą ilość miejsca do pracy, zarówno użytkownikom, jak i pracownikom serwisu.

Rysunek pokazuje minimalną odległość od ściany i/lub innych maszyn. Niedotrzymanie zalecanych odległości uniemożliwi swobodny dostęp w celu konserwacji i przeglądów serwisowych.



|    |          |
|----|----------|
| SS | ≥ 50 mm  |
| BS | ≥ 500 mm |

#### Uwaga!

**Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby wokół niego znajdowała się wystarczająca ilość przestrzeni roboczej dla użytkownika i personelu serwisowego.**

Zachowanie podanych zaleceń umożliwi dostęp do urządzenia w celu przeprowadzenia czynności konserwacyjnych i serwisowych.

W przypadku ograniczonej przestrzeni montażowej możliwe jest zainstalowanie urządzenia bez zachowania podanych zaleceń. W takim przypadku konieczne może być odłączenie i przesunięcie innych urządzeń tak, aby możliwe było przeprowadzenie czynności serwisowych wymaganych przez dane urządzenie.

#### 4.5 Montaż mechaniczny

Wypoziomować urządzenie przy pomocy nóg. Maksymalna wysokość regulacji nóżki to 25 mm.

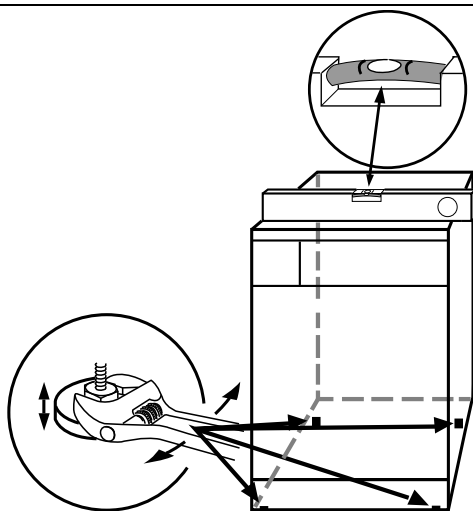


fig.W00177

## 5 Montaż na łodzi

### Uwaga!

Maszynę należy przymocować do podłoża podczas instalowania jej na statku, platformie wiertniczej lub w innym miejscu, w którym występuje wysokie ryzyko trzęsienia ziemi.

Zestaw uchwytów mocujących (988918598 lub 487193545) stanowi alternatywne rozwiązanie i można go zamówić osobno.

Śruba nie jest dołączona do zestawu. Użyj śrub dostępnych lokalnie, odpowiednich do typu podłoża.

Poniższy rysunek przedstawiono jedynie jako przykład.

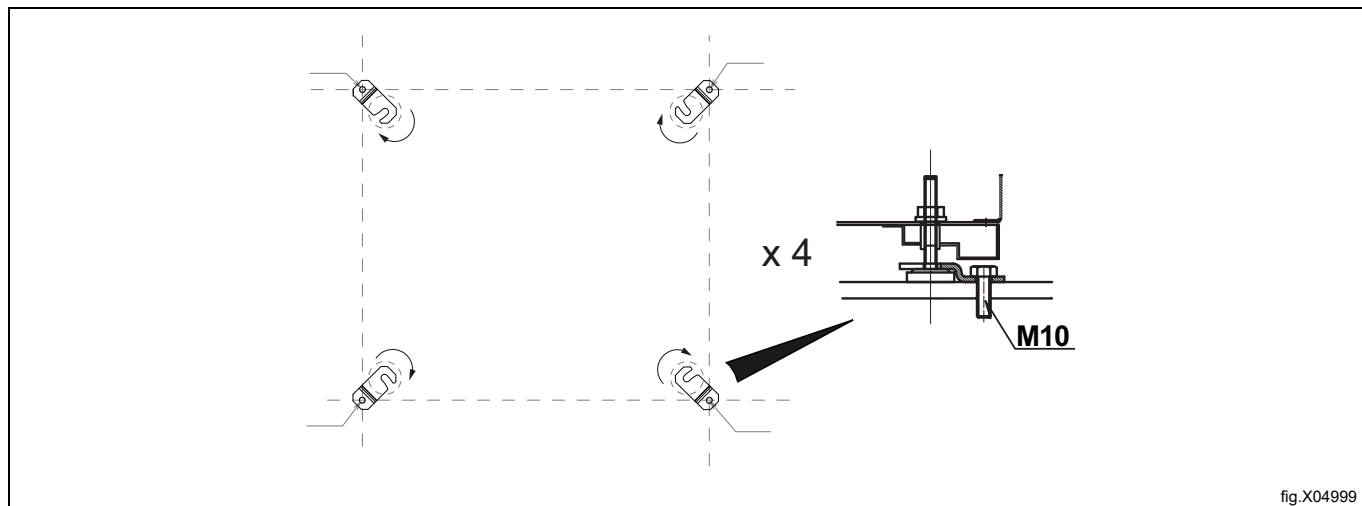


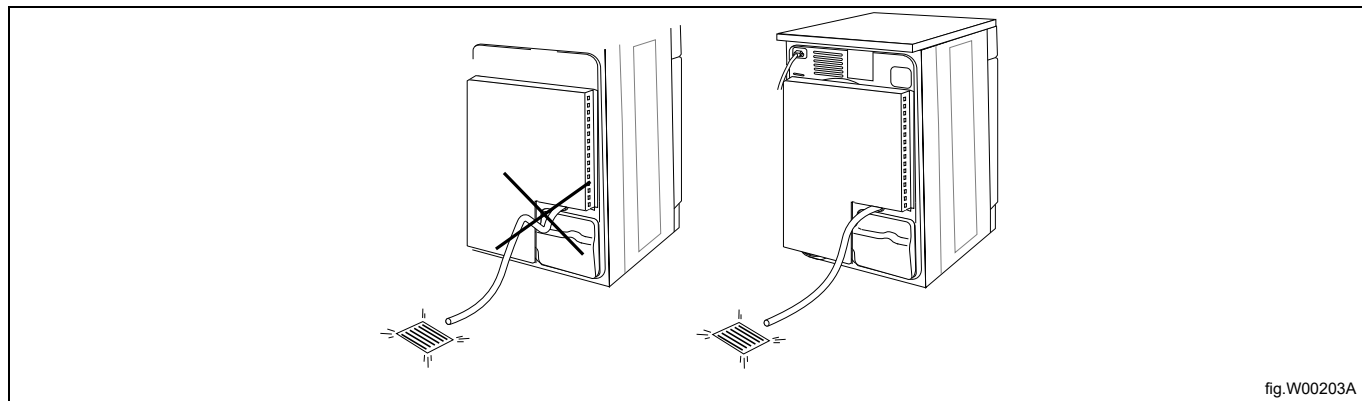
fig.X04999

## 6 System odprowadzania powietrza

### 6.1 Zasada obiegu powietrza

Urządzenie kondensacyjne nie ma wylotu powietrza na zewnątrz.

Powietrze krąży w układzie zamkniętym pomiędzy urządzeniem a jednostką kondensacyjną. Woda z odzieży skrapla się w jednostce kondensacyjnej, a następnie jest wypuszczana do odpływu. Wąż spustowy powinien zwisać w postaci łagodnego łuku.



#### Urządzenie z odprowadzaniem powietrza:

Dmuchawa wytwarza w urządzeniu niskie ciśnienie, wyciągając powietrze do bębna poprzez nagrzewnicę.

Podgrzane powietrze przechodzi przez suszone rzeczy oraz otwory w bębnie.

Następnie powietrze wypływa przez filtr strzępków odzieży znajdujący się w drzwiczkach. Później powietrze jest odprowadzane przez dmuchawę oraz układ wylotu powietrza.

#### Uwaga!

Aby efekt suszenia był jak najlepszy, ważne jest, by urządzenie otrzymywało dostateczną ilość świeżego powietrza.

## 6.2 Świeże powietrze

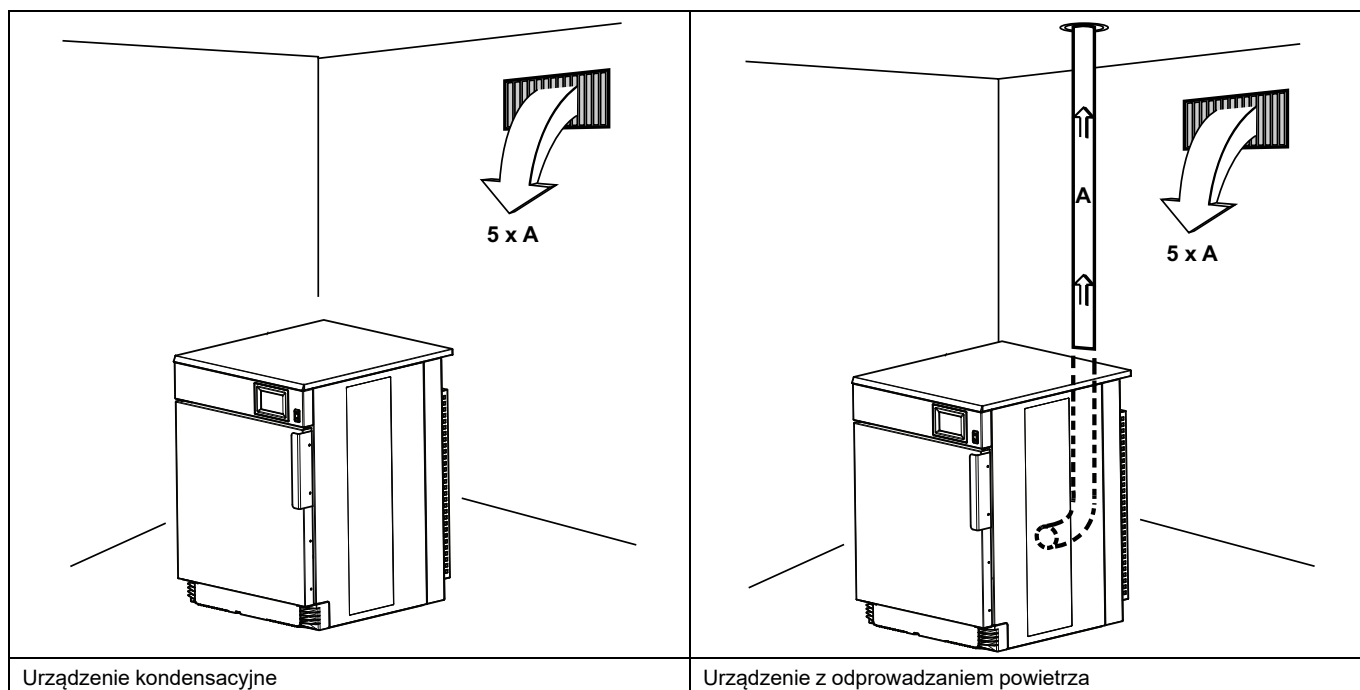
W celu zapewnienia maksymalnej wydajności i możliwie krótkiego czasu suszenia ważne jest zapewnienie, by ilość świeżego powietrza dopływającego do pomieszczenia z zewnątrz była taka sama jak objętość powietrza odprowadzanego na zewnątrz pomieszczenia.

Aby uniknąć przeciągów w pomieszczeniu, ważne jest, by wlot powietrza znajdował się za urządzeniem.

Warunki dotyczące odpowiedniego zasilania w powietrze:

- Zaleca się, aby powierzchnia wlotu powietrza była pięciokrotnie większa od powierzchni przekroju rury wentylacyjnej. Powierzchnia wlotu powietrza odpowiada powierzchni, przez którą może przepływać powietrze, bez oporu pochodzącego od osłony z kratką lub listwami.

Opór (spadek ciśnienia) na kratce lub panelu osłony wlotu powietrza nie powinien przekraczać 10 Pa (0,1 mbar).

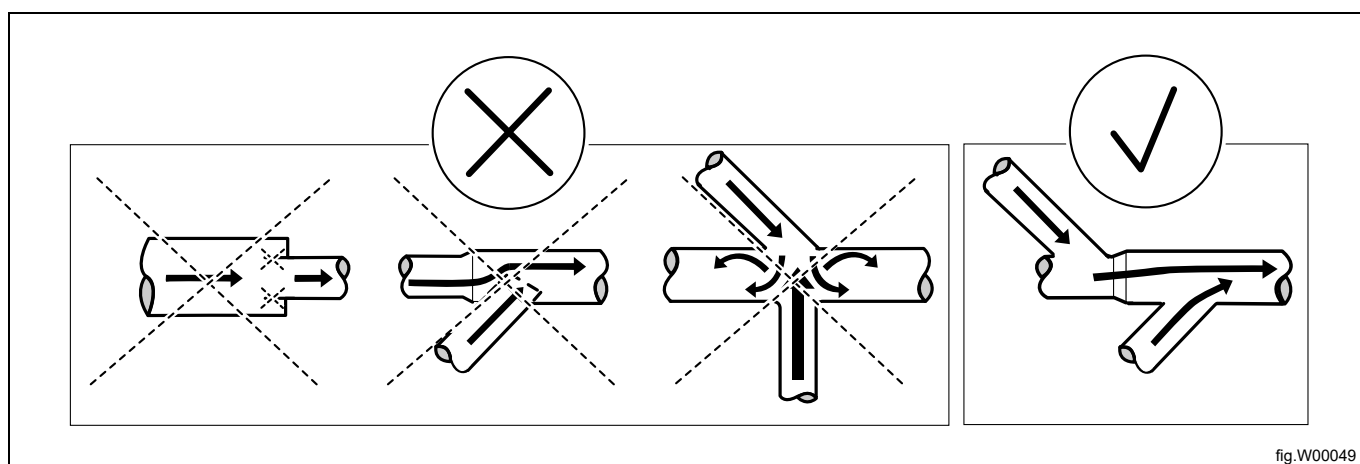


### Uwaga!

Osłony z kratką lub listwami często zasłaniają połowę całkowitej powierzchni przepływu świeżego powietrza. Pamiętaj, by wziąć to pod uwagę.

### 6.3 Kanał wylotowy

- Do wylotu powietrza należy użyć tylko sztywnych lub giętkich kanałów metalowych.
- Nie wolno stosować plastikowych kanałów wylotowych.
- Zalecany materiał dla wylotu powietrza to stal galwanizowana.
- Kanałów wylotowych nie można mocować przy pomocy śrub ani innych przedmiotów, które wchodzą do środka kanału lub zbierają strzępki odzieży. Zamiast tego należy używać na przykład zacisków i silikonu wysokotemperaturowego.
- Wylot powietrza nie powinien być skierowany na ścianę, sufit lub do przestrzeni zamkniętej budynku.
- Kanał wylotowy musi być prowadzony w pewnej odległości od budynku, gdyż skraplanie się wody może spowodować uszkodzenia budynku wskutek mrozu.
- Kanał wylotowy musi prowadzić na zewnątrz budynku (obiektu).
- Kanał wylotowy musi być umieszczony w sposób chroniony od zewnątrz, na przykład przed uderzeniami lub przenikaniem wody.
- Kanał wylotowy musi być gładki wewnątrz (niski opór dla powietrza).
- Zagięcia (kolana) kanału wylotowego muszą być łagodne.



## 6.4 Wspólny kanał wylotowy



Zaleca się przyłączenie każdego urządzenia do osobnego kanału wylotowego.



W przypadku gdy z jednego kanału wylotowego korzysta wiele urządzeń, to za każdym kolejnym urządzeniem kanał musi być coraz większy. Zalecane przejście w zwiększane średnice przedstawione zostało w tabeli.

Jeśli do jednego kanału wylotowego podłączono kilka urządzeń, zaleca się, aby przepływ powietrza w urządzeniach ustawić po uruchomieniu wszystkich suszarek i ustawieniu programu bez podgrzewania.

Należy pamiętać, że przewody o niepotrzebnie dużych rozmiarach stwarzają problemy z ciągiem.

Przewód wyciągowy musi posiadać klapę jednokierunkową za każdą suszarką.

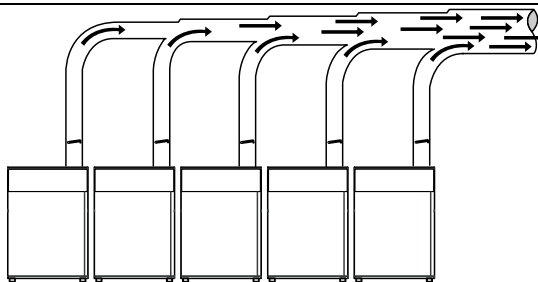


fig.6329

| Liczba urządzeń                                 |                | 1     | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10   |
|-------------------------------------------------|----------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| Kanał wylotowy                                  | ø mm           | 100   | 160   | 200   | 200   | 250   | 250   | 315   | 315   | 315   | 315  |
| Zalecana powierzchnia wlotu świeżego powietrza  | m <sup>2</sup> | 0,04  | 0,1   | 0,16  | 0,16  | 0,25  | 0,25  | 0,39  | 0,39  | 0,39  | 0,39 |
| Minimalna powierzchnia wlotu świeżego powietrza | m <sup>2</sup> | 0,011 | 0,022 | 0,033 | 0,044 | 0,055 | 0,066 | 0,077 | 0,088 | 0,099 | 0,11 |



Zmniejszanie średnicy kanału wylotowego jest niedozwolone.



## 6.5 Dobór wielkości wylotu powietrza

Istotne jest, by zapewnić suszarce właściwą ilość powietrza odpowiadającą jej mocy.

Zbyt duży lub niewystarczający strumień powietrza powoduje wydłużenie czasu suszenia lub obniżenie wydajności urządzenia.

Jeśli rura wylotowa jest długa lub układ wentylacyjny nie jest właściwie zaprojektowany, zaleca się okresowe czyszczenie rur wylotowych. Dłuższe przewody wymagają zazwyczaj częstszego czyszczenia. Jeśli w rurze wylotowej jest zbyt duże ciśnienie zwrotne, zaleca się montaż wentylatora wyciągowego.

Rury wylotowe powinny być krótkie, aby urządzenie mogło funkcjonować jak najlepiej.

Aby urządzenie mogło funkcjonować możliwie najlepiej, wszystkie jego osłony muszą być zamontowane.

Rura wylotowa musi być zaprojektowana tak, aby statyczne ciśnienie zwrotne mierzone w otworze czujnika NTC nie przekraczało maksymalnej wartości dopuszczalnej określonej w rozdziale „Dane techniczne”.

## 7 Przyłącze elektryczne

### 7.1 Instalacja elektryczna



Instalację elektryczną mogą wykonywać jedynie przez osoby odpowiednio wykwalifikowane.



Urządzenia z silnikami sterowanymi częstotliwościowo mogą być niekompatybilne z pewnymi rodzajami wyłączników różnicowoprądowych typu ELCB. Należy pamiętać, że maszyny są zaprojektowane w taki sposób, aby zapewnić wysoki poziom bezpieczeństwa dla osób, dlatego też takie elementy wyposażenia zewnętrznego, jak wyłącznik ELCB, nie są niezbędne, lecz są zalecane. Jeśli jednak zastosowany ma być wyłącznik ELCB, pamiętać o następujących kwestiach:

- zwrócić się do kwalifikowanej, upoważnionej firmy instalacyjnej celem zapewnienia, by został wybrany właściwy typ wyłącznika o właściwych parametrach,
- dla osiągnięcia maksymalnej niezawodności, podłączaj tylko jedno urządzenie do każdego wyłącznika różnicowoprądowego,
- upewnić się, że kabel uziemiający jest prawidłowo podłączony.

W przypadkach, gdy maszyna nie jest wyposażona w wyłącznik wielobiegunowy, należy go wcześniej zainstalować. Przestrzegać zasad podłączania przewodów: aby ułatwić instalację i obsługę maszyny należy zamontować wyłącznik wielobiegunowy.

Kabel łączący powinien zwisać w łuku o dużym promieniu.

## 7.2 Podłączenie jednofazowe:

Zdejmij panel osłonowy modułu zasilania. Podłącz uziemienie i inne przewody w pokazany sposób.

### Urządzenie z odprowadzaniem powietrza

|                       |  |
|-----------------------|--|
| 208–240 V 1~ 3,2 kW   |  |
| 220–240 V 1 N~ 3,2 kW |  |
| 220–240 V 1 N~ 3,5 kW |  |

### Urządzenie kondensacyjne

|                       |  |
|-----------------------|--|
| 208–240 V 1~ 3,0 kW   |  |
| 220–240 V 1 N~ 3,0 kW |  |

Po zainstalowaniu zamontuj panel z powrotem i sprawdź, czy:

- bęben jest pusty,
- urządzenie działa, podłączając zasilanie i uruchamiając program wykorzystujący podgrzewanie.

### 7.3 Podłączenie trójfazowe

Zdejmij panel osłonowy modułu zasilania. Podłącz uziemienie i inne przewody w pokazany sposób.

#### Urządzenie z odprowadzaniem powietrza

|                       |  |
|-----------------------|--|
| 380–415 V 3 N~ 3,2 kW |  |
| 200–240 V 3~ 5,1 kW   |  |
| 380–440 V 3~ 5,1 kW   |  |
| 440 V 3~ 2,6 kW       |  |
| 380–415 V 3 N~ 5,1 kW |  |

Urządzenie kondensacyjne

|                       |  |
|-----------------------|--|
| 380–415 V 3 N~ 3,0 kW |  |
| 200–240 V 3~ 3,0 kW   |  |
| 380–440 V 3 N~ 3,0 kW |  |

Po zainstalowaniu zamontuj panel z powrotem i sprawdź, czy:

- bęben jest pusty,
- urządzenie działa, podłączając zasilanie i uruchamiając program wykorzystujący podgrzewanie.

## 7.4 Połączenia elektryczne

| Przylączy elektryczne        |                    |       |                    |                     |                              |
|------------------------------|--------------------|-------|--------------------|---------------------|------------------------------|
| Możliwe rodzaje podgrzewania | Napięcie zasilania | Hz    | Moc grzewcza<br>kW | Moc całkowita<br>kW | Zalecany<br>bezpiecznik<br>A |
| Grzanie elektryczne          | 220–240 V 1 ~      | 50/60 | 3,2                | 3,5                 | 16                           |
|                              | 220-240 V 3 ~      | 50/60 | 5,1                | 5,4                 | 16                           |
|                              | 380 – 415 3~       | 50/60 | 5,1                | 5,4                 | 10                           |
|                              | 440/480 V 3 ~      | 60    | 5,1                | 5,4                 | 10                           |
|                              | 440 V 3 ~          | 50/60 | 2,6                | 2,9                 | 10                           |
|                              | 230 V 1N ~         | 50    | 2,6                | 2,9                 | 13                           |
| Kondensacja                  | 220 – 240 V 1 ~    | 50/60 | 3,0                | 3,3                 | 16                           |
|                              | 220-240 V 3 ~      | 50/60 | 3,0                | 3,3                 | 13                           |
|                              | 380 – 415 3~       | 50/60 | 3,0                | 3,3                 | 10                           |
|                              | 440/480 V 3 ~      | 60    | 3,0                | 3,3                 | 10                           |

## 7.5 Funkcje dla kart We/Wy

W zależności od konfiguracji urządzenia wejścia są skonfigurowane zgodnie z następującą tabelą:

| Podłączenie |                        |
|-------------|------------------------|
| Zacisk 5    | Włącz start            |
| Zacisk 6    | Zdalny start/stop      |
| Zacisk 7    | Żeton 1                |
| Zacisk 8    | Bezpłatne uruchomienie |

Sygnał dla wejść może kształtować się w zakresie 5-24V DC/AC lub 100- 240V AC.

W przypadku zakresu 5-24V podłączyć sygnał do zacisku 3, natomiast w przypadku zakresu 100-240V – do zacisku 4. Uważać, aby nie pomieszać potencjałów na wejściach!

Schemat elektryczny może być jednym z poniższych:

### 7.5.1 Włączenie startu

Sygnał ten może zostać wykorzystany do umożliwienia uruchomienia programu, gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania.

Po udzieleniu zgody na rozpoczęcie, sygnał z centralnego systemu płatności lub systemu rezerwacji musi pozostać aktywny (stan wysoki) podczas suszenia. Gdy sygnał przejdzie w stan nieaktywny (niski), urządzenie anulować będzie bieżący program i przejdzie w chłodzenie.

W celu odebrania sygnału zwrotnego z urządzenia, zasilanie 230V lub 24V musi być podłączone do zacisku 19. W czasie trwania całego programu sygnał zwrotny na zacisku 18 pozostaje aktywny (wysoki).

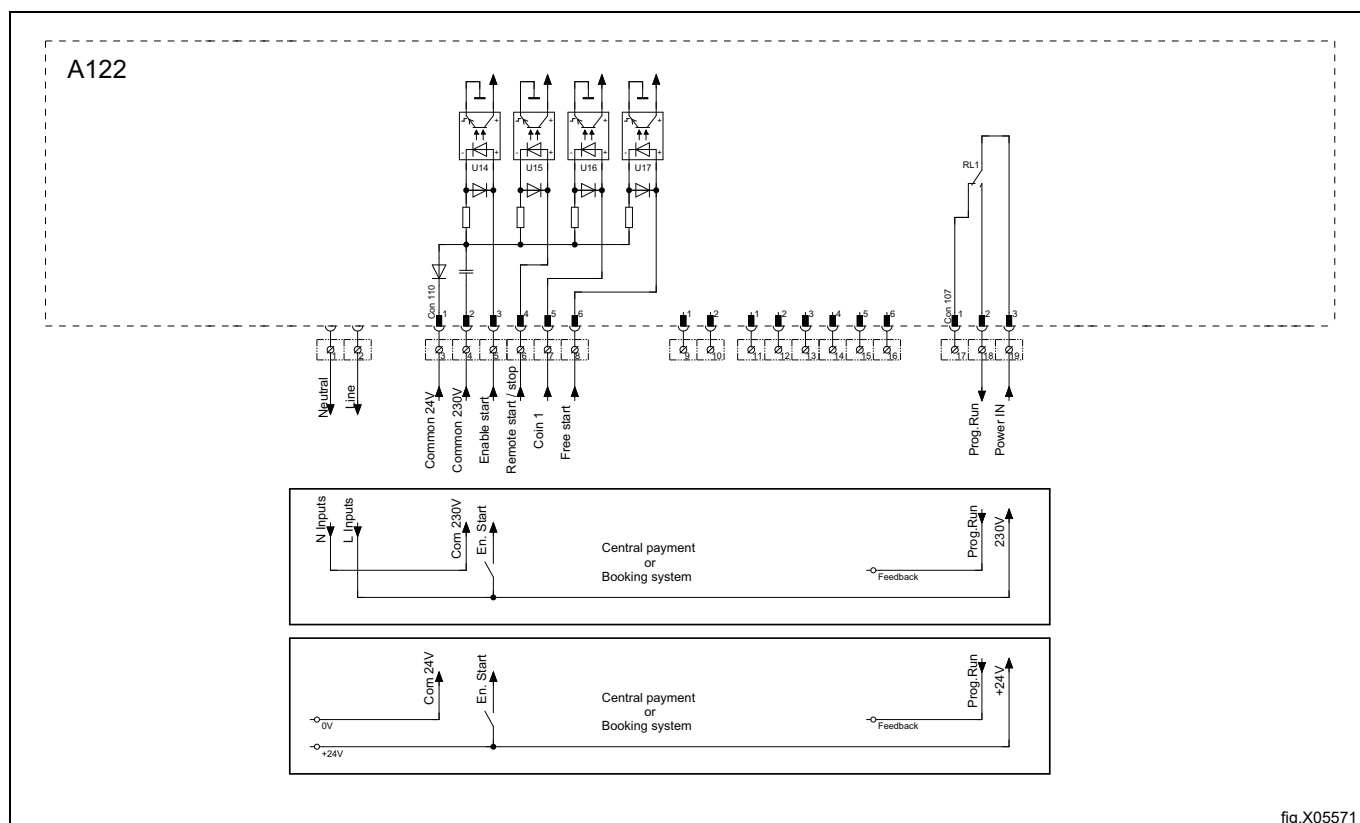


fig.X05571

### 7.5.2 Zdalne uruchamianie/zatrzymywanie

Ten sygnał może zostać użyty do uruchomienia programu, gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania, do wstrzymania cyklu podczas pracy oraz do wznowienia cyklu po jego wstrzymaniu.

Centralny system płatności musi wysłać impuls o czasie trwania 750–3000 ms (zalecane jest 1000 ms), aby uruchomić program.

W celu odebrania sygnału zwrotnego z urządzenia, zasilanie 230V lub 24V musi być podłączone do zacisku 19. W czasie trwania całego programu sygnał zwrotny na zacisku 18 pozostaje aktywny (wysoki).

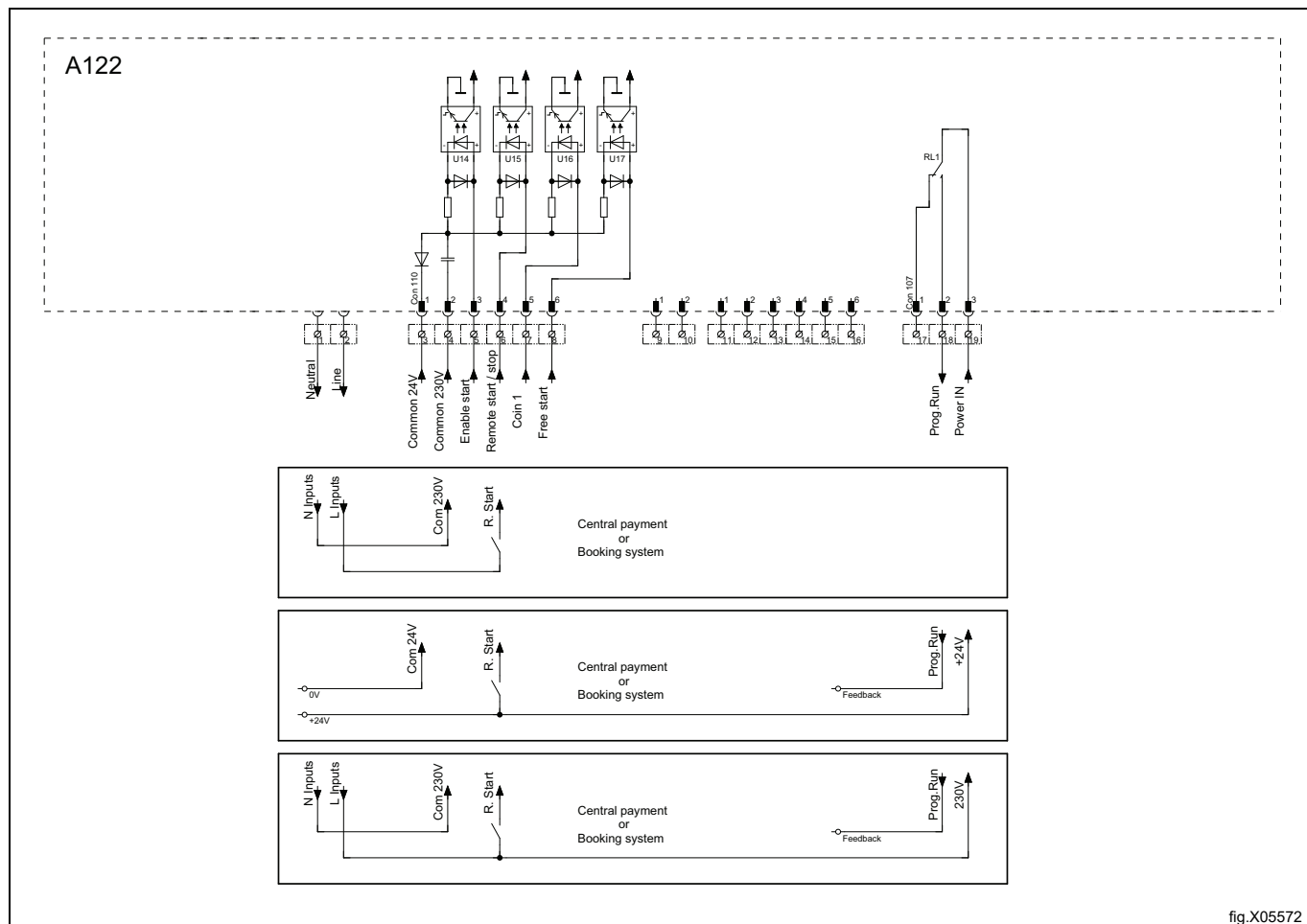
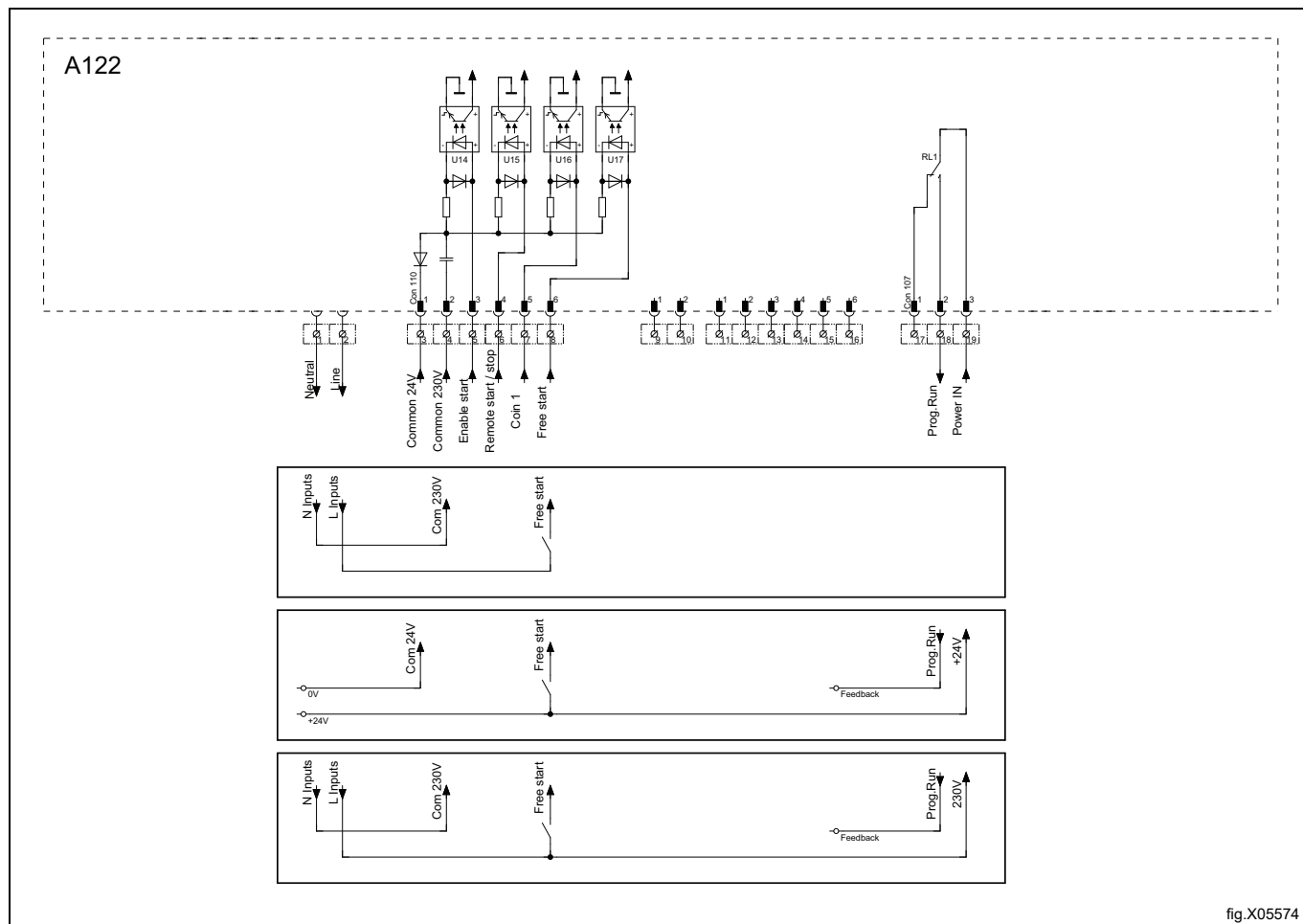


fig.X05572

### 7.5.3 Bezpłatne uruchomienie

Ten sygnał może być użyty, aby umożliwić uruchomienie programu bez rezerwacji lub płatności, gdy maszyna jest podłączona do systemu rezerwacji lub płatności.



## 7.6 Opcja

### 7.6.1 Przyłącze zewnętrzne 100 mA

Na konsoli łączeniowej jest umieszczone specjalne złącze.

Złącze to może służyć do sterowania wentylatorem zewnętrznym.

Złącze sterowania zewnętrznego jest przystosowane do napięcia 220–240 V, maks. 100 mA, jest ono przeznaczone wyłącznie do współpracy ze stycznikiem.

Przyłącze maks. 100 mA.

Do uziemienia modułu zewnętrznego nie wolno stosować przyłącza GND.

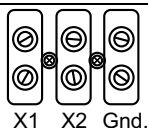


fig.7154

## 8 Zmiana strony otwierania drzwiczek

- Odłącz zasilanie urządzenia.
- Zdemontować zawias dolny oraz zdjąć drzwi.

### Uwaga!

**Podczas luzowania mocowania zawiasu, drzwiczki należy trzymać.**

- Zdemontować zawias górny.

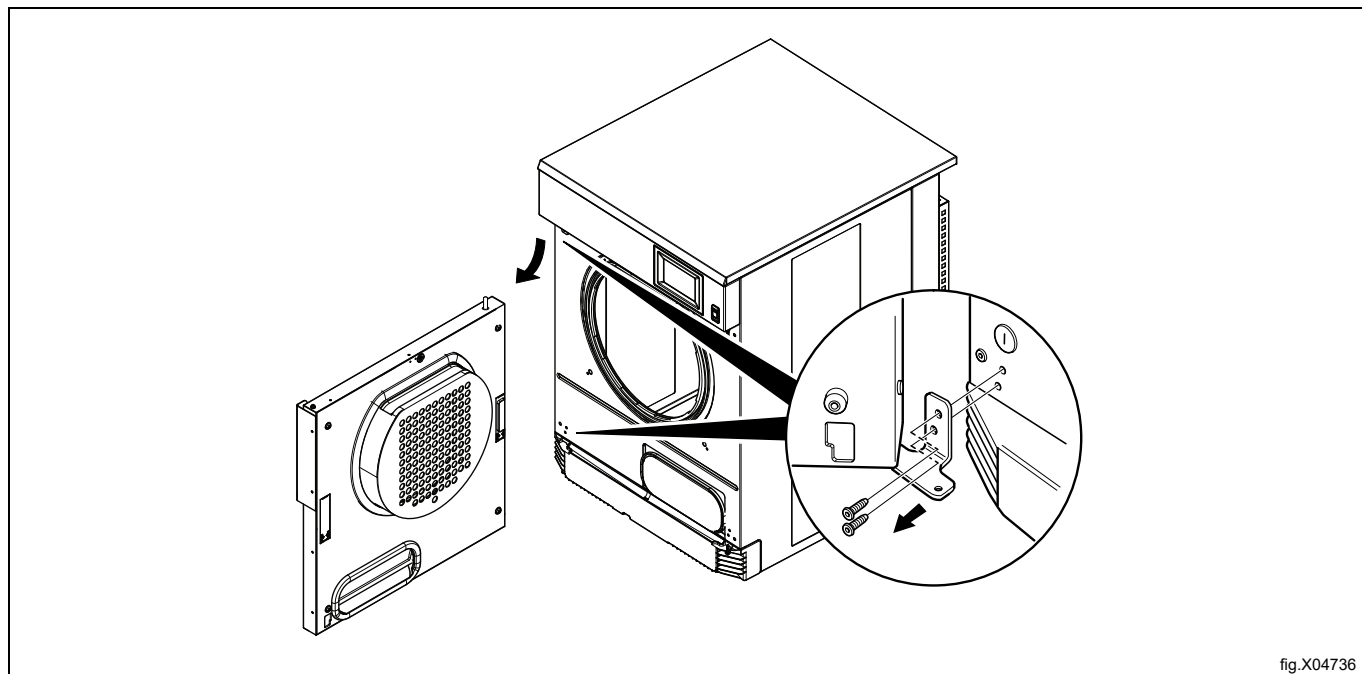


fig.X04736

- Zdemontować śruby maskujące po drugiej stronie oraz zamocować je tam, gdzie znajdowały się zawiasy. Zamocować zawiasy po drugiej stronie tam, gdzie znajdowały się śruby maskujące. Zamocować dolny zawias na początku przy pomocy jednej śruby tak, aby drzwi dało się łatwo założyć.

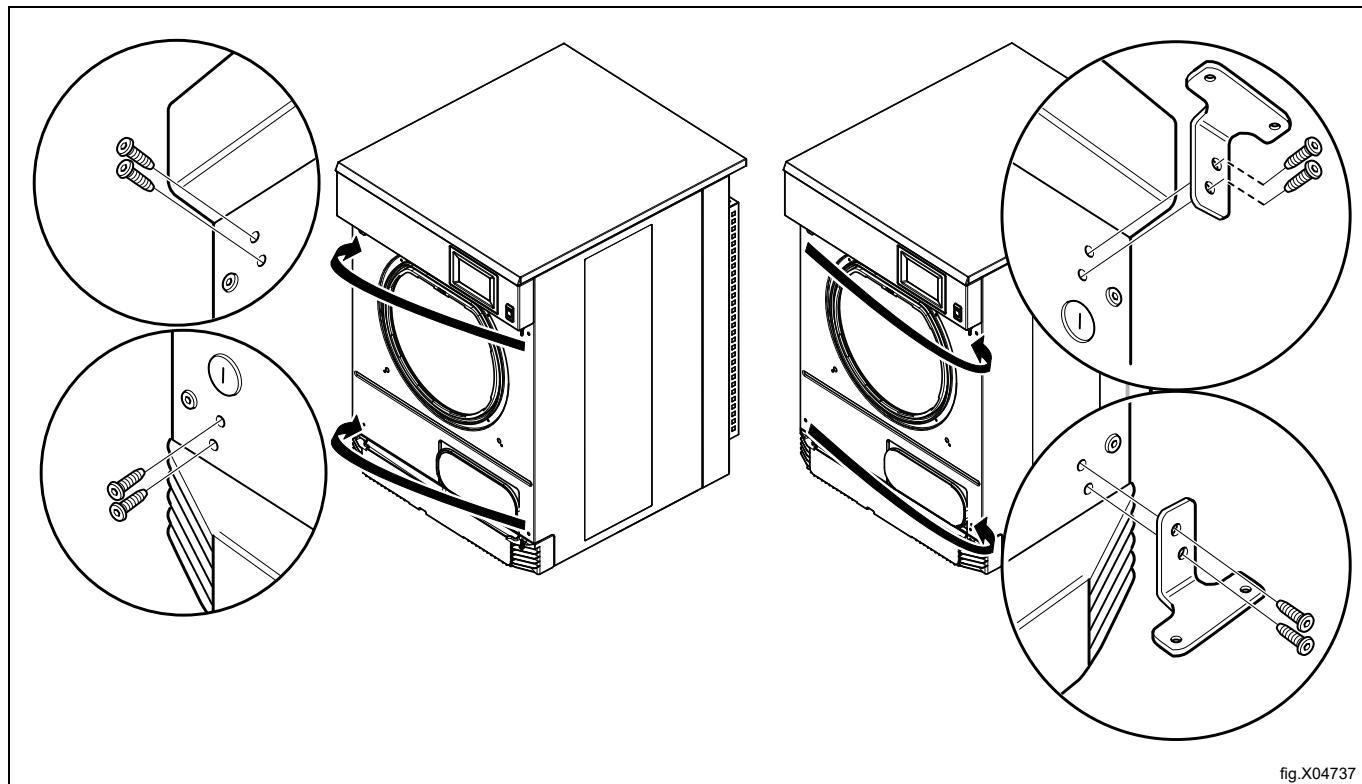
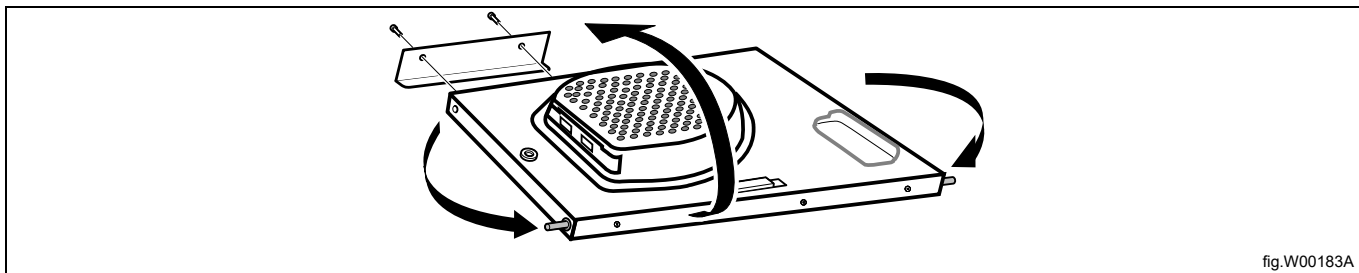
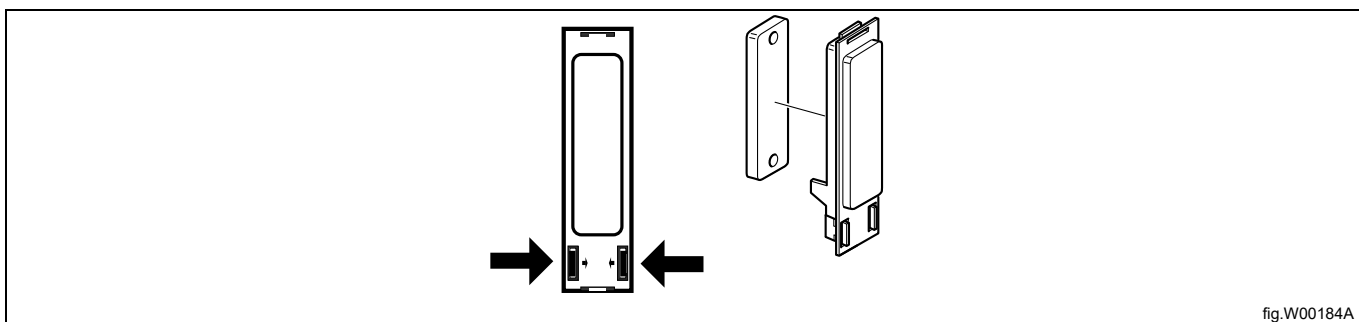


fig.X04737

- Zdemontuj uchwyt drzwi oraz przełóż śruby. Przy pomocy istniejących śrub zamocuj uchwyt drzwi po przeciwnej stronie.
- Zdemontować górny oraz dolny sworzeń oraz zamocować je po przeciwnej stronie.



- Zdemontować panele blokujące przez poluzowanie zaczepów przy pomocy śrubokręta.
- Zdjąć panele blokujące, zamienić miejscami oraz wcisnąć.



- Drzwi zamontować po przeciwnej stronie. Wcisnąć drzwi oraz górny sworzeń do górnego zawiasu, a następnie wyregulować dolny sworzeń w dolnym zawiasie. Gdy sworzeń dolny jest w prawidłowym położeniu wkręcić pozostałą śrubę. Dokręcić śruby.
- Podłączyć zasilanie urządzenia.
- Wykonaj próbne uruchomienie urządzenia.

## 9 Zestaw łączący

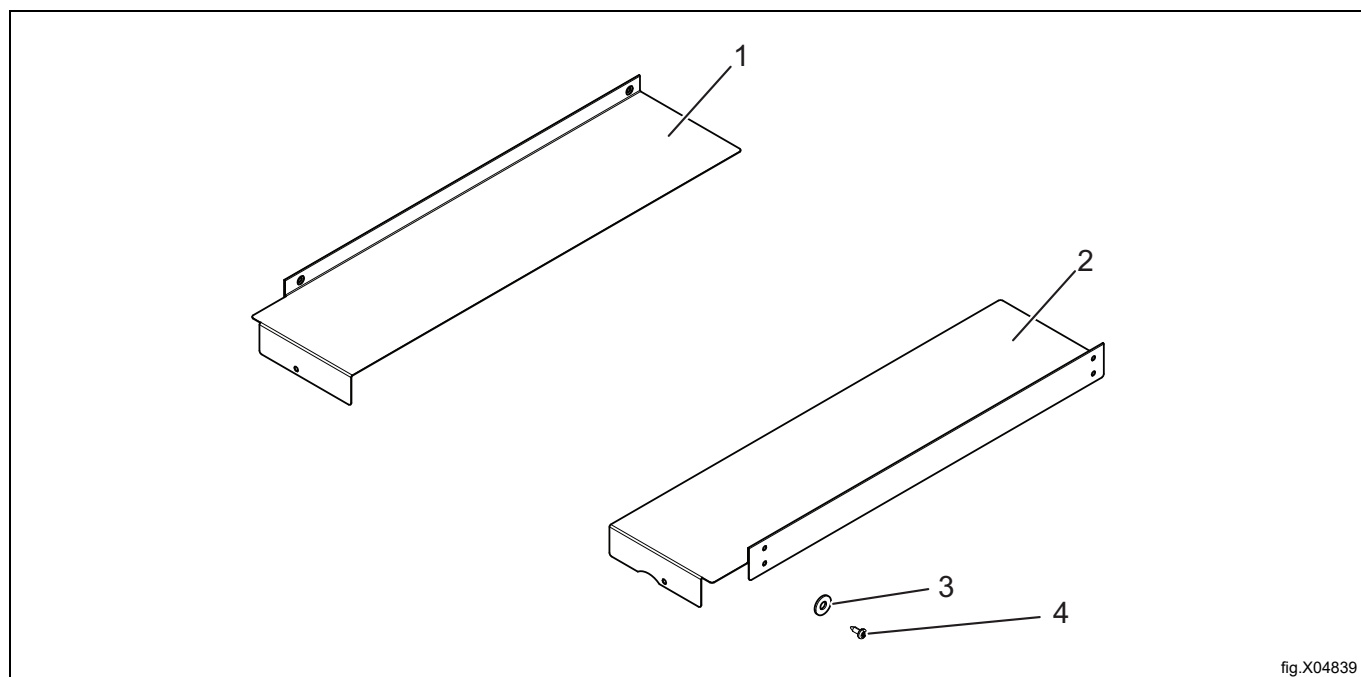
TD7-7 i TD7-6LAC mogą być ustawione na pralce-wyżymarce WP7-6, WP7-7, WP7-8.

Należy zamówić następujący zestaw nr 988918497 (dla WP7-6 z TD7-7, TD7-6LAC) i postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Należy zamówić następujący zestaw nr 988918496 (do WP7-7, WP7-8 z TD7-7, TD7-6LAC) i zastosować poniższe instrukcje.

### 9.1 Zestaw do ustawiania w stosie WP7-6 z TD7-7, TD7-6LAC

#### 9.1.1 Zawartość zestawu



##### 9.1.1.1 Zestaw nr 988918497 dla WP7-6 z TD7-7, TD7-6LAC

| Poz. | Numer części | Opis                         |
|------|--------------|------------------------------|
| 1    | 490630301    | Panel do układania prawy x 1 |
| 2    | 490630901    | Panel do układania lewy x 1  |
| 3    | 490519001    | Dystans x 4                  |
| 4    | 471836901    | Śruba x 8                    |

### 9.1.2 Montaż zestawu do układania jeden na drugim

- Upewnij się, że zasilanie obu urządzeń jest odłączone.
- Odkręć 2 śruby w górnym panelu pralki-wyżymarki.

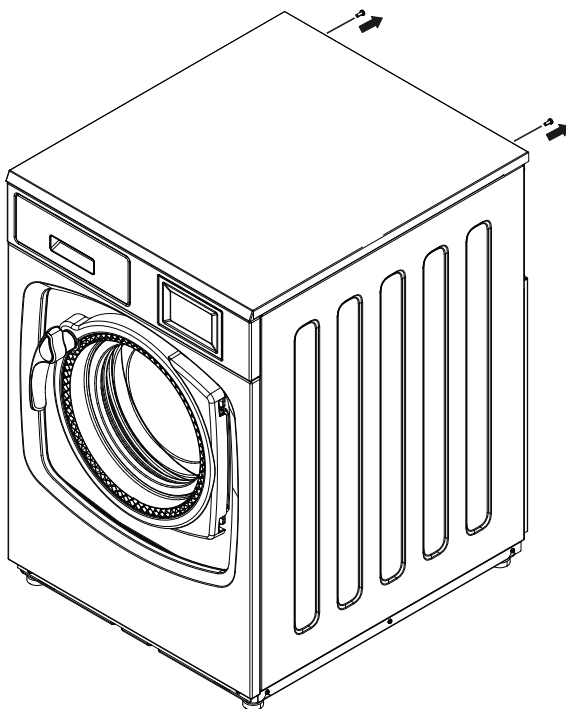


fig.X04833

- Połóż oba panele do układania na górze pralki-wyżymarki. Upewnij się, że tylna część paneli do układania przylega całkowicie do tylnej części górnego panelu (A).
- Oznacz i wywierć 2 otwory ( $\varnothing$  3–3.3 mm) w górnym panelu po każdej stronie pralki-wyżymarki (B).

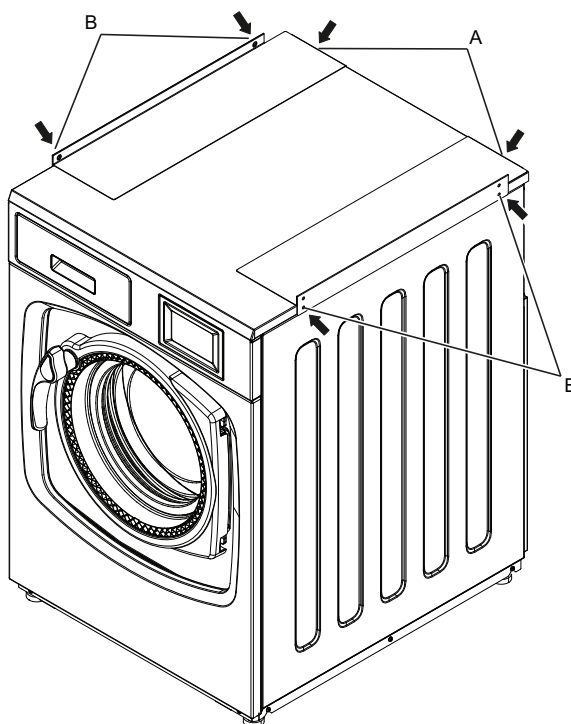
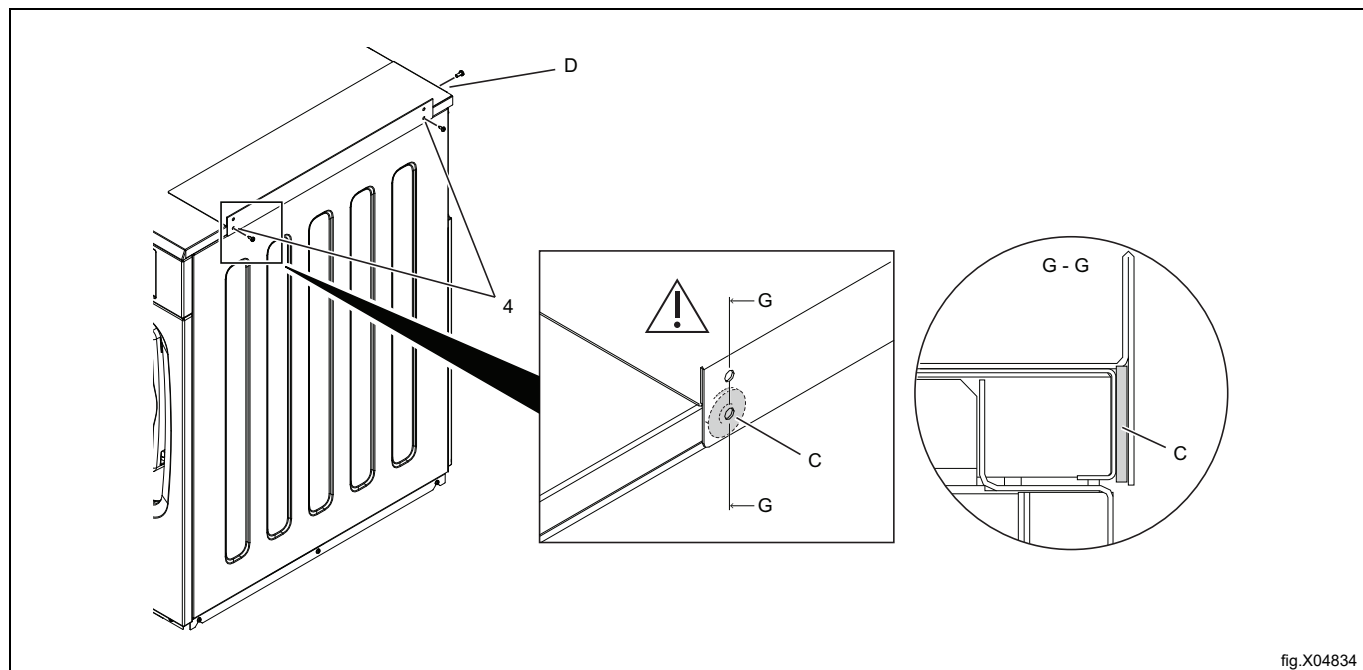


fig.X04840

- Zdejmij panel do układania z jednej strony.
- Umieść dołączone podkładki dystansowe (C) pod panelem do ustawiania w stosie.
- Ponownie zamontuj śrubę z tyłu pralki-wyżymarki (D) i dokładnie dokręć 2 śruby (4) po bokach (w dolnych pozycjach).

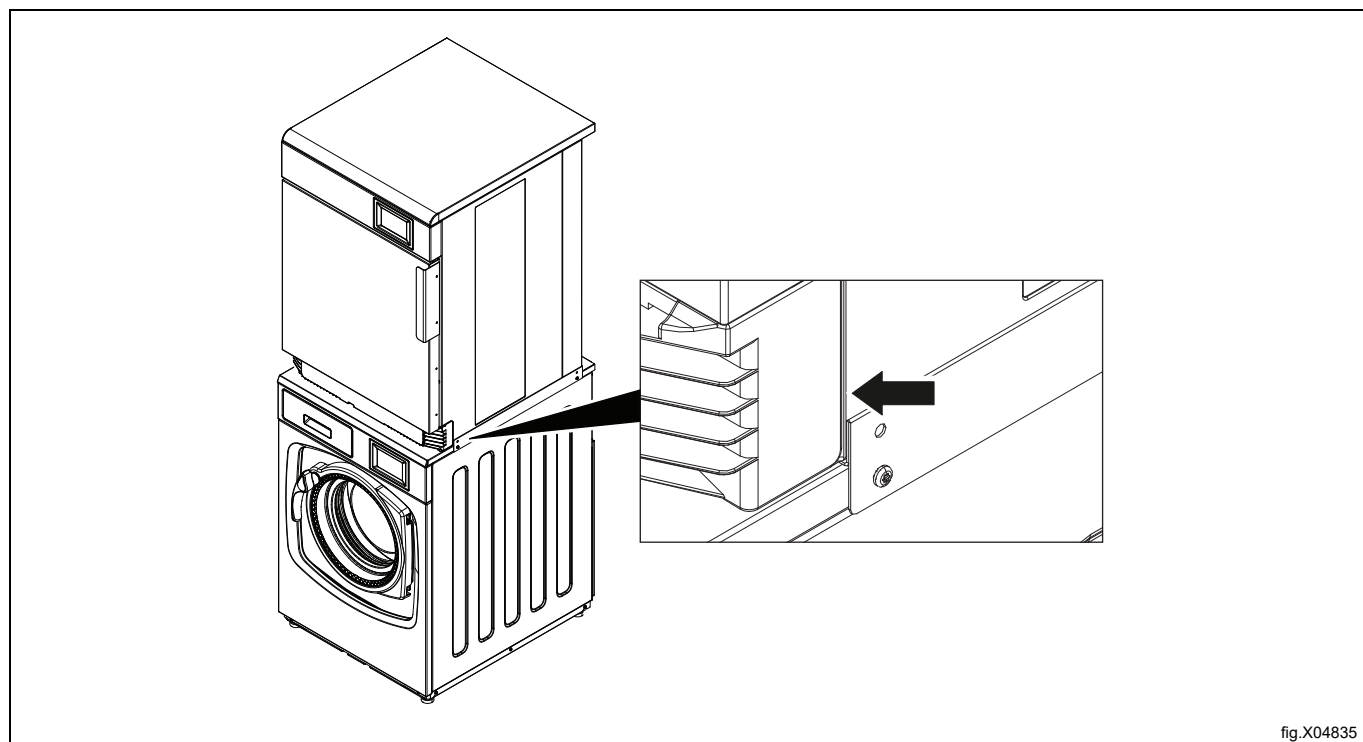


- Podnieś i ustaw suszarkę bębnową na pralce-wyżymarce.
- Suszarka bębnowa powinna być wyrównana zgodnie z ilustracją.

### Uwaga!

Waga suszarki bębnowej wynosi 58 kg.

Zaleca się noszenie rękawic podczas podnoszenia, ponieważ mogą występować ostre krawędzie.



- Gdy suszarka bębnowa jest wyrównana, wywierć pozostałe 2 otwory ( $\varnothing$  3–3.3 mm) w bocznym panelu suszarki.
- Przymocuj panel do układania do suszarki dwoma śrubami (4).

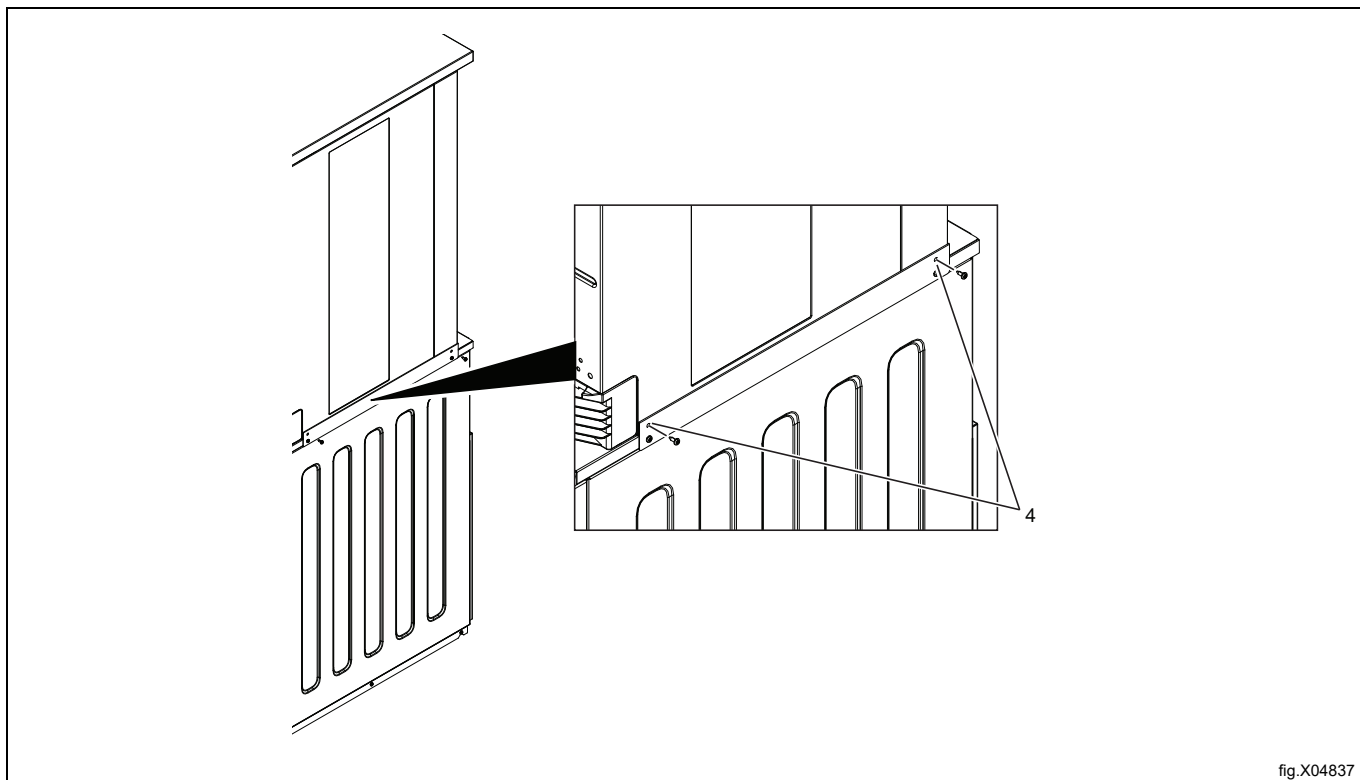


fig.X04837

Gdy wszystkie poprzednie kroki zostaną wykonane, drugi panel do układania może zostać zamontowany na urządzeniu w podobny sposób.

Zauważ, że nie ma znaczenia, od której strony / którego panelu do układania rozpoczynasz. Instrukcja pokazuje rozpoczęcie od prawej strony (widoczne z przodu urządzenia).

- Umieść dystanse do wywierconych otworów w górnym panelu pralki-wyżymarki. (Powinny znajdować się pod panelem do układania).
- Delikatnie przechyl górną suszarkę nieco i wsuń pod nią drugi panel do układania. Upewnij się, że jest na miejscu.

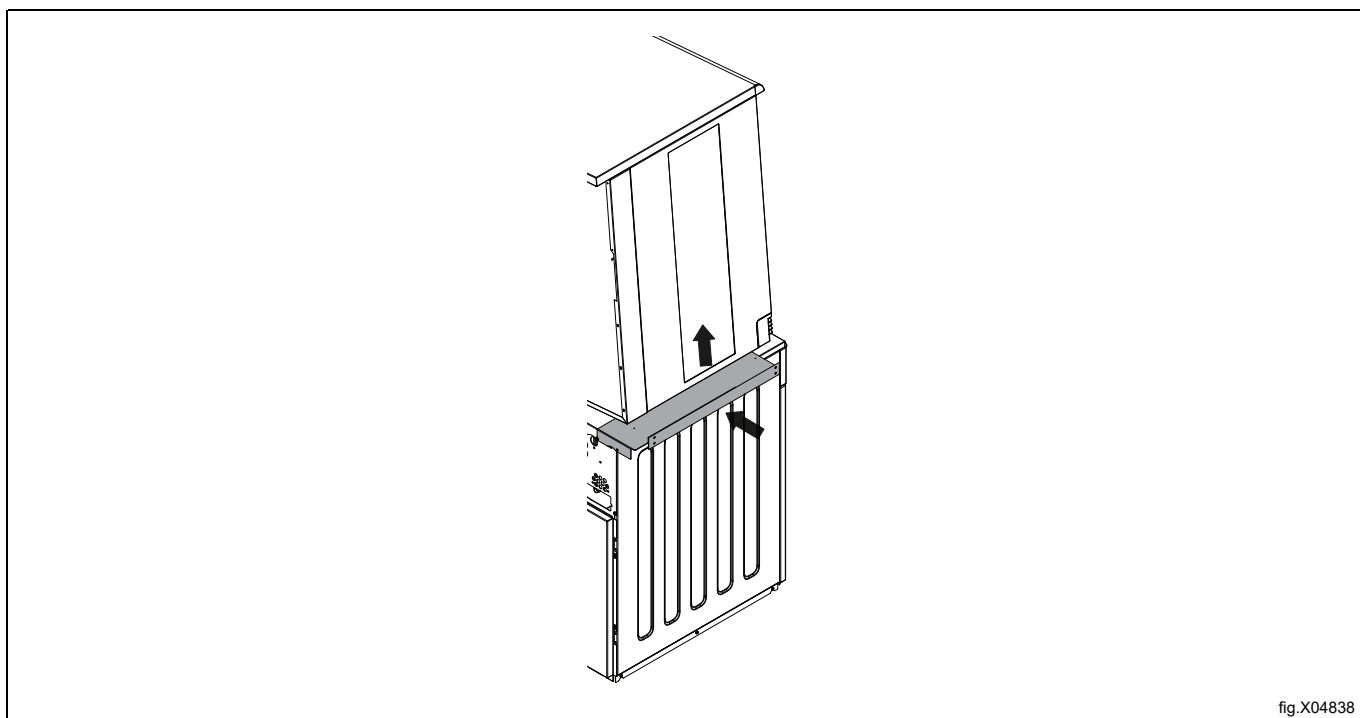
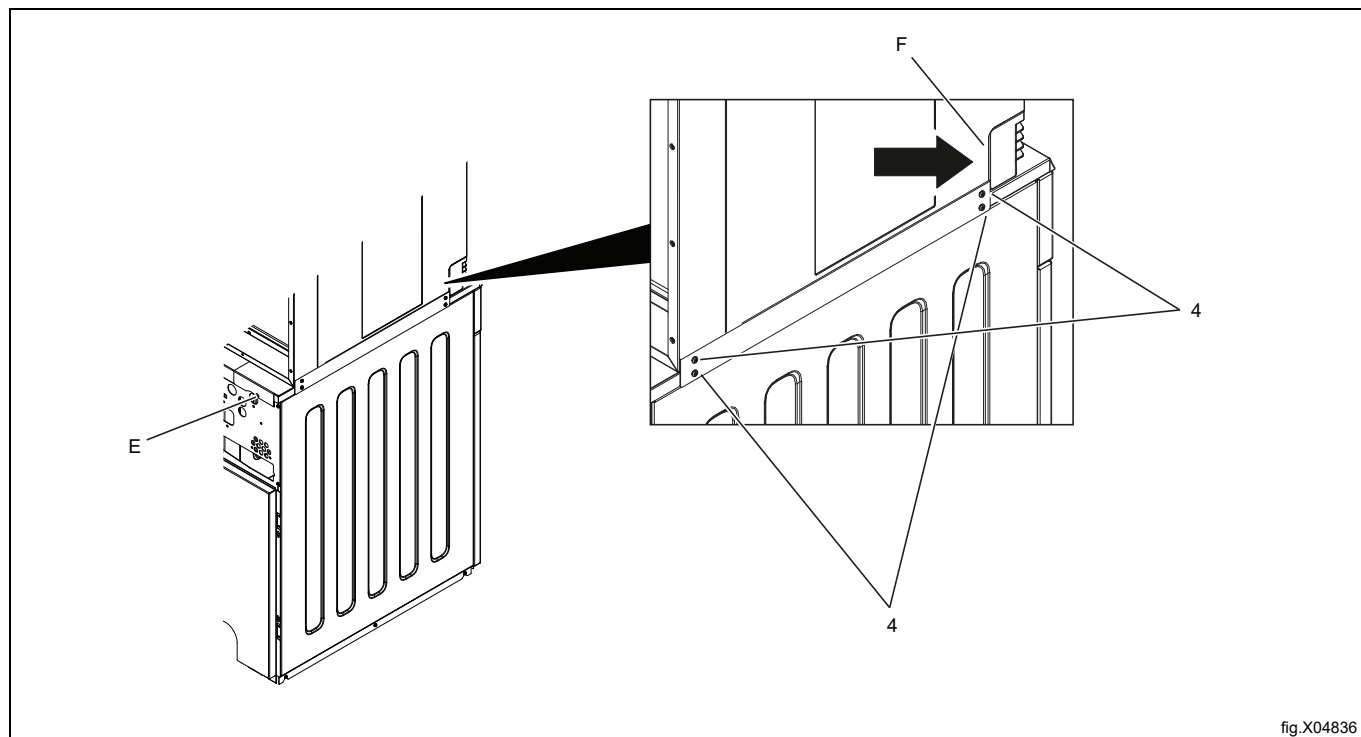


fig.X04838

- Ponownie zamontuj śrubę z tyłu pralki-wyżymarki (E) i dokładnie dokręć 2 śruby (4) po bokach (w dolnych pozycjach, które zostały wcześniej wywiercone).
- Gdy suszarka bębnowa jest wyrównana (F), wywierć pozostałe 2 otwory ( $\varnothing$  3–3.3 mm) w suszarce.
- Przymocuj panel do układowania do suszarki dwoma śrubami (4).



- Podłącz zasilanie i przeprowadź test funkcjonalny urządzeń.

### Uwaga!

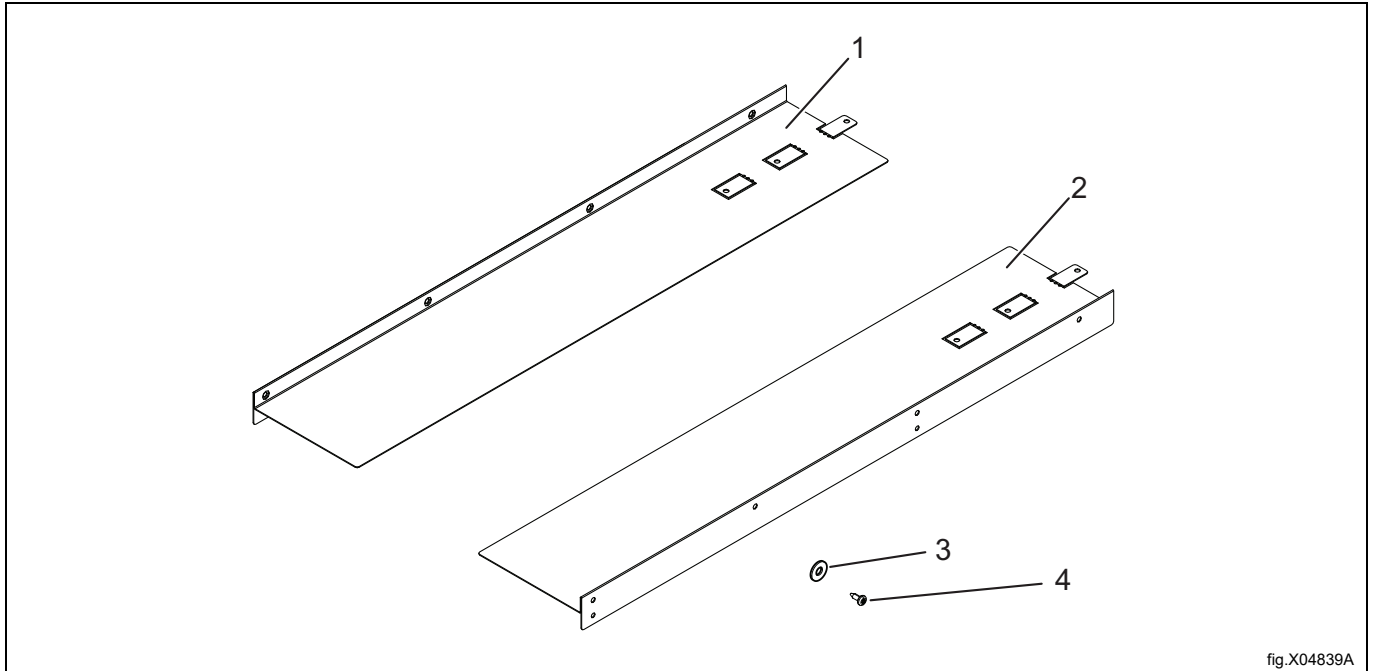
Podczas instalacji na statku, platformie wiertniczej lub w miejscach, w których występuje wysokie ryzyko trzęsienia ziemi, urządzenie należy przymocować do podłoża.

Alternatywne rozwiązanie stanowi zestaw wsporników zabezpieczających (487193545), który można zamówić osobno.

## 9.2 Zestaw do ustawiania w stosie WP7-7, WP7-8 z TD7-7, TD7-6LAC

### 9.2.1 Zawartość zestawu

#### 9.2.1.1 Zestaw nr 988918496 do WP7-7, WP7-8 z TD7-7, TD7-6LAC



| Poz. | Numer części | Opis                         |
|------|--------------|------------------------------|
| 1    | 490630201    | Panel do układania lewy x 1  |
| 2    | 490630701    | Panel do układania prawy x 1 |
| 3    | 490519001    | Dystans x 4                  |
| 4    | 471836901    | Śruba x 8                    |

**9.2.1.2 Instalowanie zestawu do ustawiania w stosie (do WP7-7, WP7-8 z TD7-7, TD7-6LAC)**

Poniższe instrukcje pokazują model WP7-8 znajdujący się na dole jako przykład. Procedura jest podobna dla innych modeli.

- Gdy zagięte panele do ustawiania w stos (1) i (2) są przy „B” zgięte o 90 stopni w dół, umieść oba panele do ustawiania w stos na pralce wirówce. Upewnij się, że zagięty obszar „B” paneli do ustawiania w stos jest całkowicie w kontakcie z tylną częścią górnego panelu (C).
- Oznacz i wywierć 2 otwory ( $\varnothing$  3–3,3 mm) w górnym panelu po każdej stronie pralki wirówki (D).

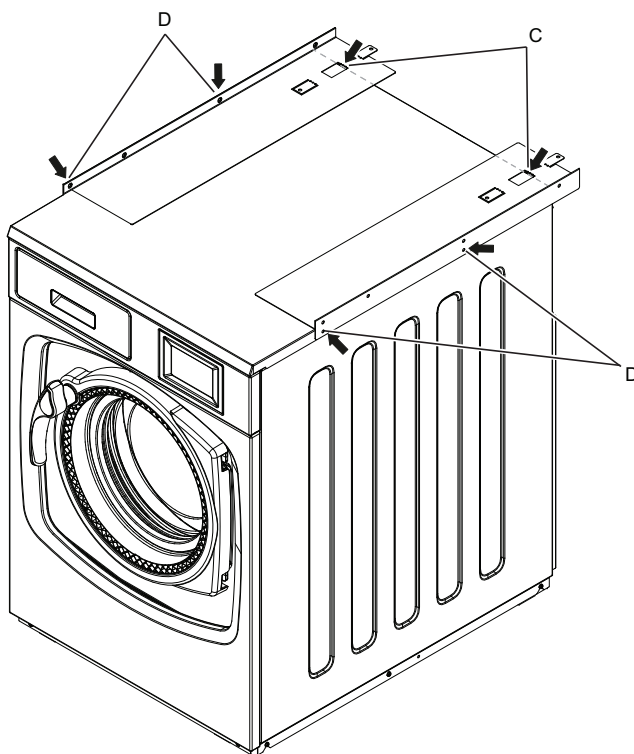
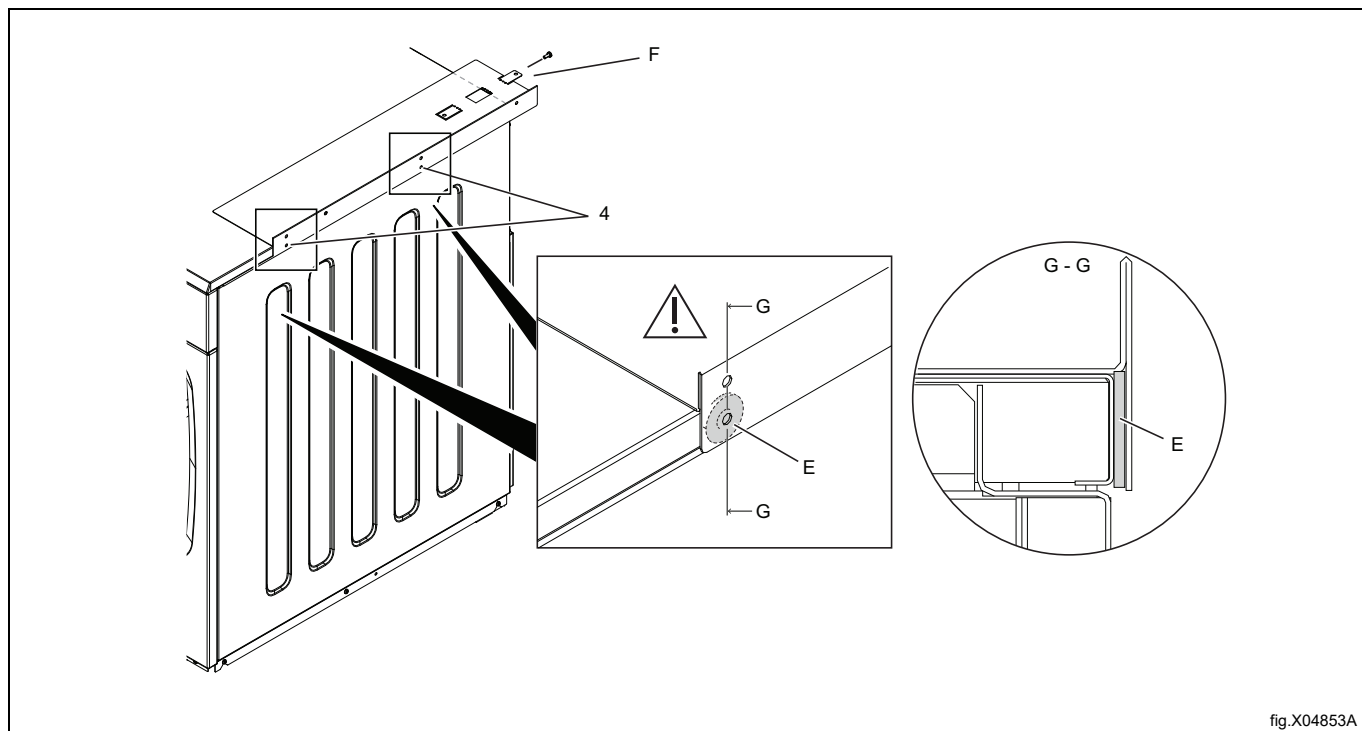


fig.X04852A

- Zdejmij panel do układania z jednej strony.
- Umieść każdą podkładkę dystansową (E) pod każdym wywierconym otworem w górnym panelu pralki wirówki. (Powinny znajdować się pod panelem do ustawiania w stos).
- Ponownie zamontuj śrubę z tyłu pralki wirówki (F) i dokręć 2 śruby (4) po bokach (na niższych pozycjach).

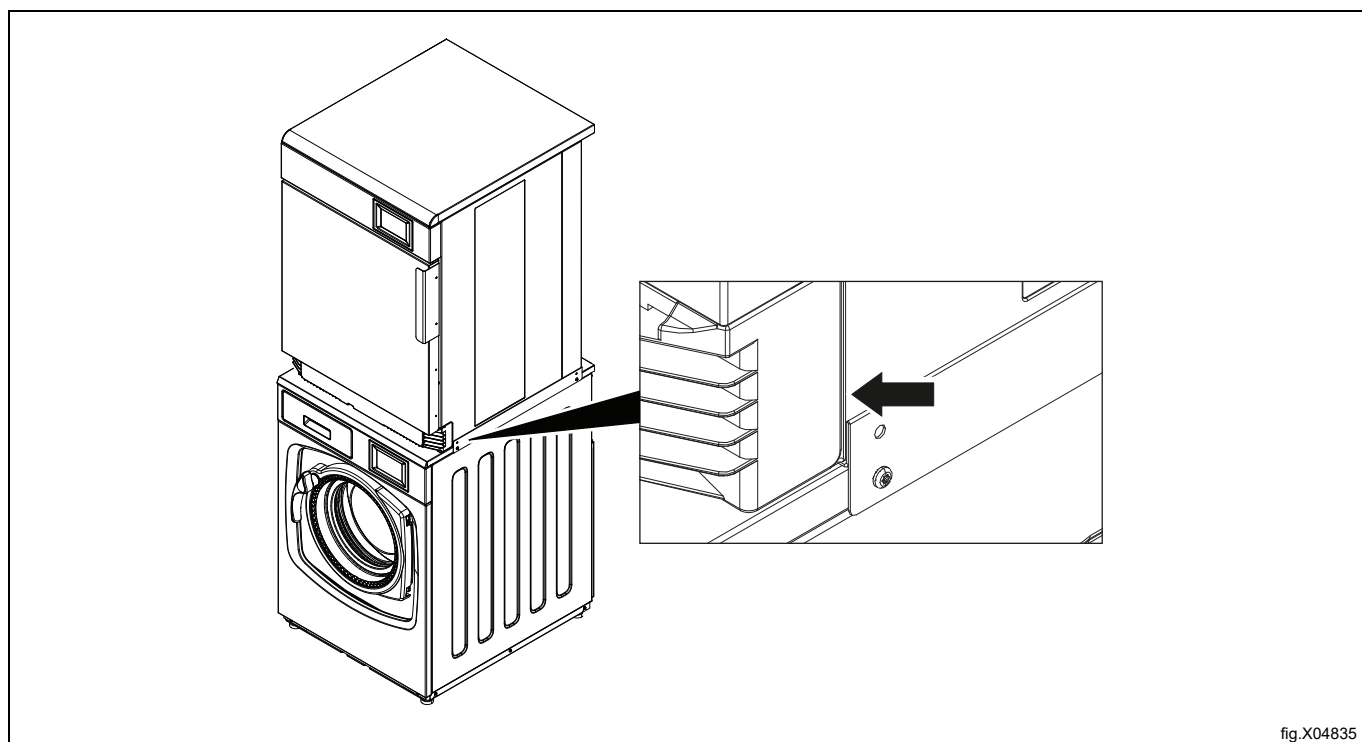


- Podnieś i ustaw suszarkę bębnową na pralce-wyżymarce.
- Suszarka bębnowa powinna być wyrównana zgodnie z ilustracją.

### Uwaga!

**Waga suszarki bębnowej wynosi 58 kg.**

**Zaleca się noszenie rękawic podczas podnoszenia, ponieważ mogą występować ostre krawędzie.**



- Gdy suszarka bębnowa jest wyrównana, wywierć pozostałe 2 otwory ( $\varnothing$  3–3.3 mm) w bocznym panelu suszarki.
- Przymocuj panel do układu do suszarki dwoma śrubami (4).

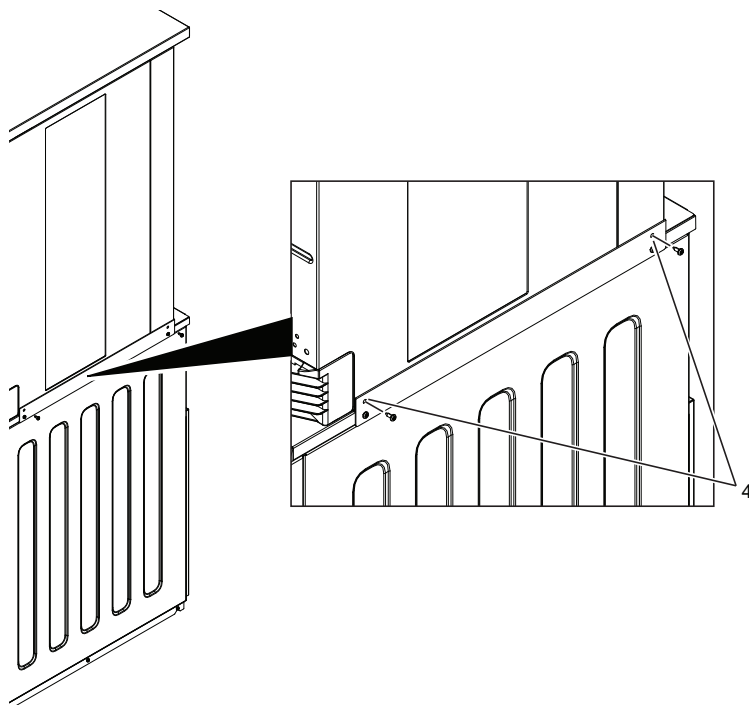


fig.X04837

Gdy wszystkie poprzednie kroki zostaną wykonane, drugi panel do układania może zostać zamontowany na urządzeniu w podobny sposób.

Zauważ, że nie ma znaczenia, od której strony / którego panelu do układania rozpoczynasz. Instrukcja pokazuje rozpoczęcie od prawej strony (widoczne z przodu urządzenia).

- Umieść dystanse do wywierconych otworów w górnym panelu pralki-wyżymarki. (Powinny znajdować się pod panelem do układania).
- Ostrożnie przechyl górną suszarkę bębnową tylko nieznacznie i wsuń pod nią drugi panel do ustawiania w stosie. Upewnij się, że znajduje się na właściwym miejscu. Poniższe ilustracje przedstawiają przykład.

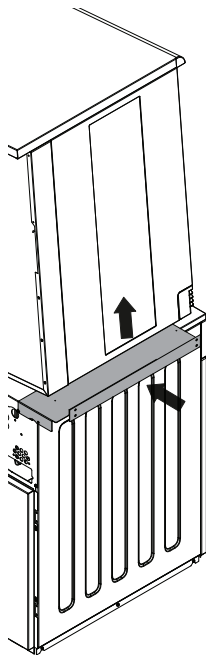
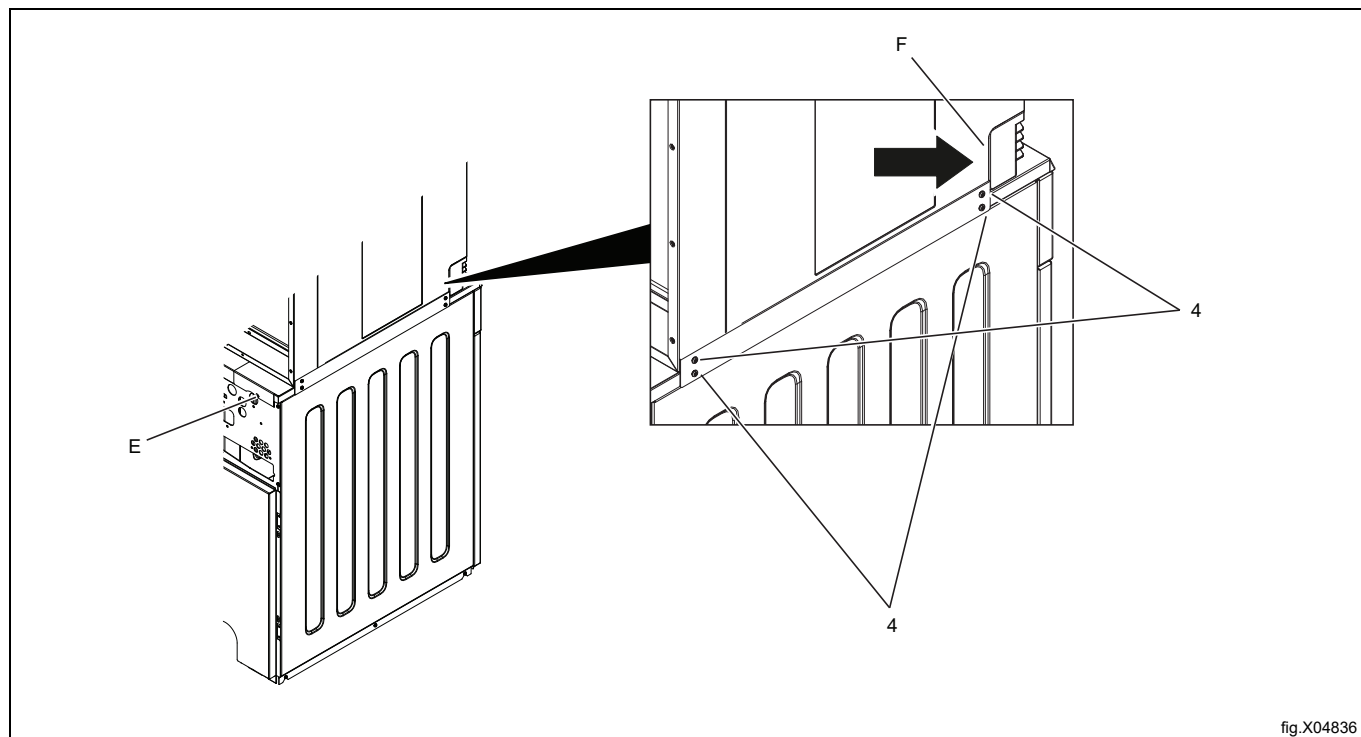


fig.X04838

- Ponownie zamontuj śrubę z tyłu pralki-wyżymarki (E) i dokładnie dokręć 2 śruby (4) po bokach (w dolnych pozycjach, które zostały wcześniej wywiercone).
- Gdy suszarka bębnowa jest wyrównana (F), wywierć pozostałe 2 otwory ( $\varnothing$  3–3.3 mm) w suszarce.
- Przymocuj panel do ustawiania w stosie do suszarki bębnowej za pomocą 2 śrub (4). Poniższe ilustracje pokazują to na przykładzie.



- Podłącz zasilanie i przeprowadź test funkcjonalny urządzeń.

### **Uwaga!**

Podczas instalacji na statku, platformie wiertniczej lub w miejscach, w których występuje wysokie ryzyko trzęsienia ziemi, urządzenie należy przymocować do podłoża.

Alternatywne rozwiązanie stanowi zestaw wsporników zabezpieczających (487193545), który można zamówić osobno.

## 10 Test końcowy



Czynności te mogą być wykonywane jedynie przez osoby odpowiednio wykwalifikowane.

Test końcowy należy wykonać po zakończeniu instalacji, zanim będzie można zacząć użytkować urządzenie. Przed ponownym wykorzystaniem urządzenia po każdorazowej naprawie należy najpierw wykonać testy końcowe.

### 10.1 Sprawdź działanie automatycznego zatrzymania urządzenia

- Uruchom urządzenie.
- Sprawdź, czy mikroprzełączniki działają prawidłowo:  
Urządzenie musi się zatrzymać, jeśli drzwiczki są otwarte.

### 10.2 Sprawdzenie podgrzewania

- Włącz urządzenie na pięć minut, wykorzystując program z podgrzewaniem.
- Sprawdź, czy podgrzewanie działa, otwierając drzwiczki — wewnątrz bębna powinno być ciepło.

### 10.3 Gotowość do użycia

Jeśli wszystkie próby wypadły pomyślnie, urządzenie jest gotowe do pracy.

Jeśli którakolwiek z prób nie powiodła się albo zostały stwierdzone nieprawidłowości lub błędy, zwróć się do lokalnej sieci serwisowej lub sprzedawcy.

## 11 Informacje o wyrzucaniu produktu

### 11.1 Recykling i utylizacja urządzeń

#### 11.1.1 Recykling

Nasze urządzenia są produkowane z wykorzystaniem dużej ilości przeznaczonych do recyklingu metali (takich jak stal nierdzewna, żelazo, aluminium, blacha ocynkowana, miedź itp.), które można odzyskać w lokalnych punktach odzysku surowców wtórnych w sposób zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.

Przepisy krajowe dotyczące utylizacji odpadów mogą się różnić. Utylizacja urządzenia musi się zatem odbywać zgodnie z obowiązującymi prawami i wytycznymi wydanymi przez upoważnione do tego organy w kraju, w którym urządzenie zostało wycofane z użytkowania.

Komponenty urządzenia należy segregować i utylizować z podziałem na rodzaj materiału (np. metale, oleje, smary, tworzywa sztuczne, guma, gazy chłodnicze, płyty izolacyjne i inne materiały izolacyjne, wełna szklana, diody LED itp.) oraz z absolutnym poszanowaniem obowiązujących lokalnych i międzynarodowych przepisów dotyczących gospodarowania odpadami.

Sprężarki mogą zawierać oleje i czynniki chłodnicze — są to odpady specjalne i muszą być poddawane recyklingowi w oparciu o przepisy lokalne.

#### 11.1.2 Procedura dotycząca utylizacji urządzenia i odzyskiwania komponentów/materiałów

Produktu, którego cykl życia dobiegł końca, nie należy po prostu wyrzucać do środowiska. Koniecznie należy go zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami o ochronie środowiska lub w całości dostarczyć do autoryzowanego punktu recyklingu, co jest najlepszym rozwiązaniem.

Wszystkie usunięte komponenty, w tym drzwi i inne elementy konstrukcyjne, należy dostarczyć wraz z urządzeniem do autoryzowanego punktu recyklingu lub demontażu.

Pracownicy w punkcie demontażu/recyklingu stosują najnowocześniejsze dostępne technologie i metody, aby skutecznie demontować produkty w celu zapewnienia najwyższej skuteczności recyklingu.

Należy pamiętać, że płytki drukowane, silniki elektryczne lub inne komponenty określone w przepisach Unii Europejskiej jako posiadające wysoki potencjał odzysku surowców krytycznych wymagają szczególnego traktowania.

W wypadku pytań lub wątpliwości zawsze należy kontaktować się z działem obsługi klienta.

Przed utylizacją urządzenia należy dokładnie skontrolować jego stan fizyczny i stan zachowania, a także sprawdzić, czy nie występują wycieki płynów lub gazów oraz czy nie ma uszkodzonych komponentów, które mogą stwarzać zagrożenie podczas przenoszenia i późniejszego demontażu.



Symbol umieszczony na produkcie oznacza, że urządzenie nie może być traktowane jak odpad z gospodarstwa domowego. Należy dokonać jego odpowiedniej utylizacji i złomowania w celu wyeliminowania niekorzystnego wpływu na środowisko naturalne oraz zdrowie ludzi. Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można uzyskać, kontaktując się z lokalnym sprzedawcą lub dealerem, punktem obsługi klienta bądź lokalnym działem odpowiedzialnym za gospodarowanie odpadami.

### Uwaga!

Podczas złomowania urządzenia należy zniszczyć wszystkie oznaczenia, niniejszą instrukcję oraz pozostałe dokumenty z nim związane.

## 11.2 Utylizacja opakowania

Opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym urządzenie będzie eksploatowane. Wszystkie elementy opakowania są przyjazne dla środowiska.

Można te bezpiecznie przechowywać, poddawać recyklingowi lub palić w odpowiedniej spalarni odpadów. Części z plastiku, które mogą być poddane recyklingowi, są oznaczone jak w poniższych przykładach.

|                                                                                   |                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Polietylen: <ul style="list-style-type: none"><li>• Opakowanie zewnętrzne</li><li>• Torebka z instrukcjami</li></ul> |
|  | Polipropylen: <ul style="list-style-type: none"><li>• Paski</li></ul>                                                |
|  | Pianka styropianowa: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ochraniacze narożne</li></ul>                           |







Electrolux Professional AB  
341 80 Ljungby, Sweden  
[www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com)